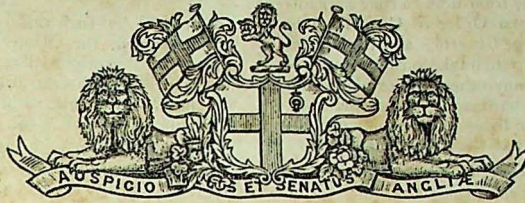


THE



# Bombay Government Gazette.

Vol. 27.]

Published by Authority.

[No. 9.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 26TH FEBRUARY 1857.

[Eight annas per copy.]

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

## Legislative Council.

31st January 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 17th January 1857, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. I. of 1857.

*An Act to prevent the Over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.*

Whereas it is necessary to prevent the over-crowding of vessels carrying native passengers across the Bay of Bengal from and to ports in the Presidency of Fort St. George, and between such ports and Ceylon; It is enacted as follows:—

I. No vessel shall carry native passengers from any port or place under the Presidency of Fort St. George, to any port or place on the Eastern Coast of the Bay of

Number of native passengers to be carried in unlicensed vessels.

Bengal, or in the Straits of Malacca, or in Ceylon, in a proportion greater than one passenger to every four tons of the burden of such vessel, without a license.

II. No vessel shall be licensed to carry passengers

Number of native passengers to be carried in licensed vessels generally.

on any such voyage as aforesaid in a proportion greater than one passenger to every ton of burden, nor unless the vessel has space on a deck or platform under hatches reserved for the accommodation of the passengers in the proportion of six superficial feet for every passenger, with not less than five feet clear between the upper deck and the lower deck or platform; except a vessel

And in licensed vessels sailing in ballast from certain parts of the Coast to Ceylon.

proceeding in ballast from any part of the Coast of the Gulf of Manar or Palks'

Ceylon which may be licensed to carry a number of passengers not exceeding the proportion of two and a half to every ton of her burden, provided that the whole of the space usually allotted for cargo and not occupied by ballast be kept for the accommodation of the passengers, and for storing the provisions and water for their use, and that the space left clear for the accommodation of the passengers on the deck or decks of the vessel be not less than four superficial feet for each passenger.

III. The Master or Tindal of any vessel which shall carry passengers on any such voyage as aforesaid, without a license, in a proportion exceeding that laid down in Section I., shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees.

IV. The Master or Tindal of any licensed vessel which shall carry on any such voyage a greater number of passengers than is specified

in the license, or in which the accommodation therein required shall not be afforded, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees for each passenger in excess of such number, or for each passenger who is not provided with accommodation agreeably to the license.

V. Passengers in a greater number than one passenger to every four tons of the burden of any vessel shall not be shipped from the territories under the Government of Fort St. George, for Ceylon or the Eastern Coast

Government to appoint ports for shipment of passengers, where the number of passengers to be carried is greater than one to every four tons of burden.



of the Bay of Bengal, or the Straits of Malacca, except from such ports as shall be from time to time appointed by the Government by an Order in Council, published in the *Fort St. George Gazette*; and the Master or Tindal of any vessel who shall take on board passengers for such voyage from any other port or place, in a greater proportion to the burden of the vessel than is above mentioned, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees for each passenger embarked.

VI. It shall be at the discretion of the Collectors of Sea Customs for the ports appointed for shipping native passengers, or such other persons as the Government of Fort St. George may from time to time appoint for the purpose, to grant licenses to vessels under this Act. Provided that such licenses shall not be granted, except for vessels within the exception in Section II., till the vessels have been surveyed according to such directions as shall be given from time to time by the Governor in Council. The license shall describe the vessel, her tonnage, and rig; the number of her boats, anchors, and cables; and what instruments for the purpose of navigation she is supplied with; also the name of the owner and of the Master or Tindal, and the number and composition of the crew; and shall specify the number of passengers she may carry, and the space to be assigned for their accommodation.

VII. The Master or Tindal of any vessel licensed to carry passengers from any port in the territories under the Government of Fort St. George to any port or place on the Eastern Coast of the Bay of Bengal or the Straits of Malacca, which shall proceed on such voyage not being furnished with provisions and water according to such scale as shall be laid down from time to time by an order of Government, published in the *Fort St. George Gazette*, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees for each passenger in excess of the number fully supplied with provisions and water according to such scale.

VIII. The Master or Tindal of any vessel licensed to carry passengers as aforesaid, who shall wilfully and without satisfactory excuse omit to supply to every passenger the prescribed allowance of food and water, shall be liable for such omission to a fine which may extend to twenty Rupees for every passenger who has suffered privation thereby.

IX. The Master or Tindal of any vessel licensed to carry passengers from any port under the Government of Fort St. George to Ceylon, who shall proceed on such voyage without having laid in a supply of water and provisions for the passengers according to a scale to be fixed by the Collector of Sea Customs for such port, or such other person as the Government of Fort St. George may from time to time appoint for the purpose, which shall be hung up at the Custom House of the port, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

X. The Master or Tindal of any vessel licensed to carry passengers as hereinbefore provided shall sign and deliver in duplicate to the principal Officer of Customs at the place of embarkation, or such other person as the Government of Fort St. George may from time to time appoint for the purpose, a list, according to the form annexed to this Act, of all passengers to be conveyed in such vessel; and such officer, after satisfying himself of the correctness of the same, and that the number of passengers authorised is not exceeded, shall countersign and return one such list to the Master or Tindal, to be produced to the proper Officer at the port to which the vessel

is bound; and should any additional passengers engage to proceed by such vessel after such list has been so countersigned, the Master or Tindal may insert their names in the original list, obtaining the signature of the controlling officer as before. The Officer in charge of the Customs may withhold the port clearance till this rule is complied with.

XI. If any vessel, bringing native passengers into any port or place whatsoever within the said territories from any port or place on the Eastern Coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or in Ceylon, shall have on board a greater number of passengers than in the proportion prescribed in this Act for vessels licensed to carry passengers from the said territories, the Master or Tindal of such vessel shall be liable to a penalty of twenty Rupees for each passenger in excess of such proportion.

XII. The principal Officer in charge of the Customs at the place of embarkation or of importation, or any person authorised by him, shall be at liberty at all times to enter and inspect any passenger vessel, and the fittings, provisions, and stores therein; and whoever impedes such entry or inspection, or refuses to allow of the same, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

XIII. The fines authorised by this Act may be imposed by any Magistrate, Joint Magistrate, or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, or by any Justice of the Peace having jurisdiction at any place in the possession and under the Government of the East India Company.

XIV. This Act shall continue in force for three years.

#### SCHEDULE. FORM.

| 1               | 2               | 3                  | 4                    | 5                               | 6                                                      | 7                  |
|-----------------|-----------------|--------------------|----------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------|
| Name of Vessel. | Name of Master. | Tons per Register. | Port of Embarkation. | Number and Names of Passengers. | Port at which Passengers have contracted to be Landed. | Date of Departure. |
|                 |                 |                    |                      |                                 |                                                        |                    |

(Signed)

Master.

(Countersigned)

Principal Officer of Customs.

NOTE.—In the case of vessels carrying passengers to Ceylon, it will be sufficient to insert the number, and not the names of passengers, in Column 5.

W. MORGAN,  
Clerk of the Council.

#### Legislative Council.

31st January 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 24th January 1857, and is hereby promulgated for general information:—



ACT No. II. OF 1857.

*An Act to Establish and Incorporate an University at Calcutta.*

Whereas, for the better encouragement of Her Majesty's subjects of all classes and denominations within the Presidency of Fort William in Bengal, and other parts of India, in the pursuit of a regular and liberal course of education, it has been determined to establish an University at Calcutta for the purpose of ascertaining, by means of examination, the persons who have acquired proficiency in different branches of Literature, Science, and Art, and of rewarding them by Academical Degrees, as evidence of their respective attainments, and marks of honour proportioned thereunto; and whereas, for effectuating the purposes aforesaid, it is expedient that such University should be incorporated; It is enacted as follows: (that is to say)—

I. The following persons, namely

The Right Honorable CHARLES JOHN VISCOUNT CANNING, Governor General of India;  
The Honorable JOHN RUSSELL COLVIN, Lieutenant Governor of the North-Western Provinces,  
The Honorable FREDERICK JAMES HALLIDAY, Lieutenant Governor of Bengal,  
The Honorable Sir JAMES WILLIAM COLVILLE, Knight, Chief Justice of the Supreme Court of Judicature in Bengal,  
The Right Reverend DANIEL WILSON, Doctor of Divinity, Bishop of Calcutta,  
The Honorable GEORGE ANSON, General, Commander in Chief of the Forces in India,  
The Honorable JOSEPH ALEXANDER DORIN, Member of the Supreme Council of India,  
The Honorable JOHN LOW, Major General, Companion of the Most Honorable Order of the Bath, Member of the Supreme Council of India,  
The Honorable JOHN PETER GRANT, Member of the Supreme Council of India,  
The Honorable BARNES PEACOCK, Member of the Supreme Council of India,  
CHARLES ALLEN, Esquire, Member of the Legislative Council of India,  
HENRY RICKETTS, Esquire, Provisional Member of the Supreme Council of India,  
CHARLES BINNY TREVOR, Esquire, Judge of the Sudder Court in Bengal,  
Prince GHOLAM MUHAMMUD,  
WILLIAM RITCHIE, Esquire, Advocate General in Bengal,  
CECIL BEADON, Esquire, Secretary to the Government of India,  
Colonel HENRY GOODWYN, of the Bengal Engineers, Chief Engineer in Bengal,  
WILLIAM GORDON YOUNG, Esquire, Director of Public Instruction in Bengal,  
Lieutenant Colonel WILLIAM ERSKINE BAKER, of the Bengal Engineers, Secretary to the Government of India,  
Lieutenant Colonel ANDREW SCOTT WAUGH, of the Bengal Engineers, Surveyor General of India,  
KENNETH MACKINNON, Esquire, Doctor in Medicine,  
HOBGSON PRATT, Esquire, Inspector of Schools in Bengal,  
HENRY WALKER, Esquire, Professor of Anatomy and Physiology in the Medical College of Bengal,  
THOMAS THOMSON, Esq., Doctor in Medicine, Superintendent of the Botanical Garden at Calcutta,  
FREDERICK JOHN MOUNT, Esquire, Doctor in Medicine, and Fellow of the Royal College of Surgeons,  
Lieutenant WILLIAM NASSAU LEES, of the Bengal Infantry,  
The Reverend WILLIAM KAY, Doctor of Divinity, Principal of Bishop's College,  
The Reverend ALEXANDER DUFF, Doctor of Divinity,  
THOMAS OLDFHAM, Esquire, Superintendent of the Geological Survey of India,

HENRY WOODROW, Esquire, Inspector of Schools in Bengal,  
LEONIDAS CLINT, Esquire, Principal of the Presidency College,  
PROSONNO COOMAR TAGORE, Clerk Assistant of the Legislative Council of India,  
RAMAPERSHAD ROY, Government Pleader in the Sudder Court of Bengal,  
The Reverend JAMES OGILVIE, Master of Arts,  
The Reverend JOSEPH MULLENS, Bachelor of Arts,  
Moulavy MUHAMMUD WUJEH, Principal of the Calcutta Mudrasah,  
ISHWAR CHUNDRA BIDYA SAGUR, Principal of the Sanskrit College of Calcutta,  
RAMGOPAUL GHOSE, formerly Member of the Council of Education,  
ALEXANDER GRANT, Esquire, Apothecary to the East India Company,  
HENRY STEWART REID, Esquire, Director of Public Instruction in the North-Western Provinces,

being the first Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows of the said University, and all the persons who may hereafter become or be appointed to be Chancellor, Vice-Chancellor, or Fellows, as hereinafter mentioned, so long as they shall continue to be such Chancellor, Vice-Chancellor, or Fellows, are hereby constituted and declared to be one Body Politic and Corporate by the name of the University of Calcutta; and such Body Politic shall by such name have perpetual succession, and shall have a common seal, and by such name shall sue and be sued, implead and be impleaded, and answer and be answered unto, in every Court of Justice within the territories in the possession and under the Government of the East India Company.

II. The said Body Corporate shall be able and capable in law to take, purchase, hold any property, moveable or immovable, which may become vested in it for the purposes of the said University by virtue of any purchase, grant, testamentary disposition, or otherwise; and shall be able and capable in law to grant, demise, alien, or otherwise dispose of, all or any of the property, moveable or immovable, belonging to the said University; and also to do all other matters incidental or appertaining to a Body Corporate.

III. The said Body Corporate shall consist of one Chancellor, one Vice-Chancellor, and such number of *ex officio* and other Fellows as the Governor General of India in Council hath already appointed, or shall from time to time, by any order published in the *Calcutta Gazette*, hereafter appoint; and the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows for the time being shall constitute the Senate of the said University. Provided that if any person, being Chancellor, Vice-Chancellor, or Fellow of the said University, shall leave India without the intention of returning thereto, his office shall thereupon become vacant.

IV. The Governor General of India for the time being shall be the Chancellor of the said University, and the first Chancellor shall be the Right Honorable Charles John Viscount Canning.

V. The first Vice-Chancellor of the said University shall be Sir James William Colville, Knight. The office of Vice-Chancellor shall be held for two years only; and the Vice-Chancellor hereinbefore nominated shall go out of office on the first day of January 1859. Whenever a vacancy shall occur in the office of Vice-Chancellor of the said University by death, resignation, departure from India, effluxion of time, or otherwise, the Governor General of India in Council shall, by notification in the *Calcutta Gazette*, nominate a fit and proper person, being one of the Fellows of the said University, to be Vice-Chancellor in the room of



the person occasioning such vacancy. Provided that on any vacancy in the said office which shall occur by effluxion of time, the Governor General of India in Council shall have power to reappoint the Vice-Chancellor hereinbefore nominated, or any future Vice-Chancellor, to such office.

VI. The Lieutenant Governors of Bengal and the North-Western Provinces, the Chief Justice of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, or of any Court of Judicature hereafter to be constituted, to or in which the powers of the said Supreme Court may be transferred or vested, the Bishop of Calcutta, and the Members of the Supreme Council of India, all for the time being, shall be *ex officio* Fellows of the said University. The whole number of the Fellows of the said University, exclusive of the Chancellor and Vice-Chancellor for the time being, shall never be less than thirty; and whenever the number of the said Fellows, exclusive as aforesaid, shall by death, resignation, departure from India, or otherwise, be reduced below thirty, the Governor General of India in Council shall forthwith, by notification in the *Calcutta Gazette*, nominate so many fit and proper persons to be Fellows of the said University as, with the then Fellows of the said University, shall make the number of such Fellows, exclusive as aforesaid, thirty. But nothing herein contained shall prevent the Governor General of India in Council from nominating more than thirty persons to be Fellows of the said University, if he shall see fit.

VII. The Governor General of India in Council may cancel the appointment of any person already appointed, or hereafter to be appointed, a Fellow of the University, and as soon as such order is notified in the *Gazette*, the person so appointed shall cease to be a Fellow.

VIII. The Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows for the time being shall have the entire management of, and superintendence over, the affairs, concerns, and property of the said University; and in all cases unprovided for by this Act, it shall be lawful for the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows to act in such manner as shall appear to them best calculated to promote the purposes intended by the said University. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall have full power from time to time to make and alter any bye-laws and regulations (so as the same be not repugnant to law, or to the general objects and provisions of this Act) touching the examination for degrees and the granting of the same; and touching the examination for honours and the granting of marks of honour for a higher proficiency in the different branches of Literature, Science, and Art; and touching the qualifications of the candidates for degrees, and the previous course of instruction to be followed by them, and the preliminary examinations to be submitted to by them; and touching the mode and time of convening the meetings of the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows; and, in general, touching all other matters whatever regarding the said University. And all such bye-laws and regulations, when reduced into writing, and after the common seal of the said University shall have been affixed thereto, shall be binding upon all persons, members of the said University, and all candidates for degrees to be conferred by the same, provided such bye-laws and regulations shall have been first submitted to and shall have received the approval of the Governor General of India in Council.

IX. All questions which shall come before the Meetings of the Senate, Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, shall be decided at a meeting of the Senate by the majority of the

members present; and the Chairman at any such meeting shall have a vote, and, in case of an equality of votes, a second or casting vote. No question shall be decided at any meeting, unless the Chancellor, or Vice-Chancellor, and five Fellows, or, in the absence of the Chancellor and Vice-Chancellor, unless six Fellows at the least, shall be present at the time of the decision. At every meeting of the Senate, the Chancellor, or, in his absence, the Vice-Chancellor, shall preside as Chairman; and, in the absence of both, a Chairman shall be chosen by the Fellows present, or the major part of them.

X. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows for the time being shall have full power from time to time to appoint, and, as they shall see occasion, to remove all Examiners, Officers, and servants of the said University.

XI. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, shall have power, after examination, to confer the several degrees of Bachelor of Arts, Master of Arts, Bachelor of Laws, Licentiate of Medicine, Doctor of Medicine, and Master of Civil Engineering; they shall also have power, after examination, to confer upon the candidates for the said several degrees marks of honour for a high degree of proficiency in the different branches of Literature, Science, and Art, according to rules to be determined by the bye-laws to be from time to time made by them under the power in that behalf given to them by this Act.

XII. Except by special order of the Senate, no person shall be admitted as a candidate for the degree of Bachelor of Arts, Master of Arts, Bachelor of Laws, Licentiate of Medicine, Doctor of Medicine, or Master of Civil Engineering, unless he shall present to the said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, a certificate, from one of the Institutions authorised in that behalf by the Governor General of India in Council, to the effect that he has completed the course of instruction prescribed by the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows of the said University, in the bye-laws to be made by them under the power in that behalf given by this Act.

XIII. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall cause an examination for degrees to be held at least once in every year; on every such examination, the candidates shall be examined either by Examiners appointed for the purpose from among the Fellows by the said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, or by other Examiners so to be appointed; and on every such examination, the candidates, whether candidates for an ordinary degree or for a degree with honours, shall be examined on as many subjects and in such manner as the said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall appoint.

XIV. At the conclusion of every examination of the candidates, the Examiners shall declare the name of every candidate whom they shall have deemed entitled to any of the said degrees, and his proficiency in relation to other candidates; and also the honours which he may have gained in respect of his proficiency in that department of knowledge in which he is about to graduate; and he shall receive from the said Chancellor a certificate, under the seal of the said University of Calcutta, and signed by the said Chancellor or Vice-Chancellor, in which the particulars so stated shall be declared.

XV. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall have power to charge such reasonable fees for the degrees to be conferred by them, and upon admission into the said University, and for continuance therein, as they, with the approbation of the Governor General of India in Council, shall from time to time



see fit to impose. Such fees shall be carried to one General Fee Fund for the payment of expenses of the said University, under the directions and regulations of the Governor General of India in Council, to whom the accounts of income and expenditure of the said University shall once in every year be submitted, for such examination and audit as the said Governor General of India in Council may direct.

W. MORGAN,  
Clerk of the Council.

### Legislative Council.

7th February 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 31st January 1857, and is hereby promulgated for general information:—

#### Act No. III. OF 1857.

##### *An Act relating to Trespasses by Cattle.*

Whereas loss and injury are suffered by cultivators and occupiers of land from damage done to crops and other produce of land by the trespass of Cattle; and whereas damage is done to the sides and slopes of public roads and embankments by cattle trespassing thereon; and whereas it is expedient to authorise the seizure and detention of Cattle doing damage as aforesaid, and also to make provision for the disposal of cattle found straying in any public place; It is enacted as follows:—

I. Section IV. Regulation V. 1830 of the Bengal Code, Sections XII. and LII. Regulation XI. 1816 of the Madras Code, and such parts of Sections XIX. XLV. and LIII. Regulation XII. 1827 of the Bombay Code, as authorise the Magistrates or Police Officers to take charge and dispose of stray Cattle, are hereby repealed.

II. It shall be lawful for the cultivator or occupier of any land to seize, or cause to be seized, any cattle trespassing on such land, and doing damage to such land, or any crop or produce thereon, and to convey them without unnecessary delay to the pound established for the village or township in which the land is situate. Village and other Police Officers, when called upon, shall give their aid to cultivators and occupiers making such seizures.

III. Pounds shall be established at the thannahs or District Police Stations, and at such other places as the Magistrate, under the orders of the local Government, may determine. The village or villages by which every pound is to be used shall be determined and notified by the Magistrate.

IV. The pounds shall be under the control of the Magistrate of the district, and for each pound a pound-keeper shall be appointed, who shall keep such registers and furnish such returns as the local Government shall direct. Provided that in the Presidencies of Fort St. George and Bombay, the heads of villages and Police Patells shall be *ex officio* the keepers of village pounds.

V. When Cattle are brought to a pound, the pound-keeper shall enter in his register the number and description of the animals, the name and residence of the seizer, and the name and residence of the owner if known, and shall give a copy of the entry to the seizer. The pound-keeper shall take charge of and feed the Cattle, until disposed of as hereinafter directed.

VI. For every head of Cattle impounded as aforesaid, a fine shall be levied according to the following scale:—

|                                         | Annas. |
|-----------------------------------------|--------|
| Camel or Buffalo                        | 8      |
| Horse or Tattoo, Bull, Bullock, or Cow. | 4      |
| Calf or Ass                             | 2      |
| Sheep or Goat                           | 1      |

and no Cattle shall be released by a pound-keeper without the payment of such fine unless the release be ordered by competent authority.

VII. If the owner appear and claim the Cattle, they shall be delivered to him on payment of the prescribed fine, together with the expense of feeding the Cattle at such rates as may from time to time be fixed by the Magistrate; and the owner, on taking back his Cattle, shall sign a receipt for them in the register kept by the pound-keeper. A schedule of the fines and of the rates of charge for feeding Cattle shall be stuck up in a conspicuous place on or near to every pound.

VIII. If the Cattle be not claimed within seven days from the date of their being impounded, the pound-keeper shall make his report to the Darogah or district Police Officer, who shall stick up in a conspicuous part of the Police Office a notice containing a statement of the number and description of the Cattle, the place where they were seized, and the place where they are impounded, and shall cause proclamation of the same to be made by beat of drum in the village, and at the market-place nearest to the place of seizure. If the Cattle be not claimed within seven days from the date of the notice, they shall be sold by public auction by the Darogah or District Police Officer, or an Officer of his establishment deputed for the purpose.

IX. If the owner appear, and refuse or omit to pay the fines and expenses, the Cattle, or as many of them as may be necessary, shall be sold by public auction for the recovery of such fines and expenses by the Darogah or other Officer as aforesaid; and the remaining Cattle, and the balance of the purchase money, if any, shall be delivered to the owner, together with an account showing the number of Cattle seized, the time during which they have been impounded, the charge for fines and expenses, the number of Cattle sold, the proceeds of sale, and the manner in which those proceeds have been disposed of; and the owner shall grant a receipt for the Cattle delivered to him, and for the balance of the purchase money paid to him (if any) according to such account. Provided always, that if a complaint against the seizure shall have been preferred under the provisions of Section XIV. of this Act, no sale shall be made until the case shall have been decided, nor otherwise than according to the order which may be passed in such case.

X. Police Officers and Pound-keepers are prohibited from becoming, directly or indirectly, purchasers of any Cattle at a sale under this Act.

XI. When Cattle are sold under the provisions of this Act, the fines leviable, and the expenses of feeding, together with the expenses of sale, if any, shall be deducted from the sale proceeds. The fines so recovered, as well as all fines received by the pound-keepers under Section VII., shall be transmitted to the Magistrate by the Darogah or District Police Officer. The expenses of feeding realised by sale shall be paid over to the pound-keepers, who shall also retain and appropriate all sums received by them on account of such expenses under Section VII. The surplus proceeds of the sale of unclaimed Cattle shall be transmitted to the Magistrate, who shall hold



them in deposit for three months, and, if no claim to them be preferred and established within that period, shall, at its expiry, dispose of them as hereinafter provided.

**XII.** The sums received on account of fines, and the unclaimed proceeds of the sale of unclaimed Cattle, shall form a fund, which shall be available for the payment of any salaries which may be allowed to pound-keepers under the orders of the local Government, or of expenses incurred for the construction and maintenance of pounds, or for any other purpose connected with the execution of this Act.

**XIII.** Every person who shall forcibly oppose the seizure of Cattle doing damage to land, or to crops or other produce of land, or shall forcibly rescue the same after seizure, either from a pound, or from the seizer when conveying or about to convey them to a pound, shall be liable for such offence to imprisonment, with or without labour, for a period not exceeding six months, or to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to both. Offences under this Section shall be dealt with by the Police Officers according to the provisions of Section XXV. Regulation XX. 1817 of the Bengal Code, Section XXVII. Regulation XI. 1816 of the Madras Code, and Section XLIII. Regulation XII. 1827 of the Bombay Code.

**XIV.** Any person whose Cattle shall have been seized and detained as doing damage to land, or any crop or produce thereon, may prefer a complaint against the seizure at any time within ten days from the date thereof, to the Magistrate, or to any Joint, Deputy, or Assistant Magistrate, or other Officer having criminal jurisdiction, authorised to receive and try charges without reference by the Magistrate. The complaint may be either verbal, in which

case the substance of it shall be taken down in writing by the Magistrate or other Officer as aforesaid, or written upon plain paper, and shall be preferred by the complainant in person, or by an agent personally acquainted with the circumstances. The Magistrate or other Officer as aforesaid, if on examination of the complainant or his agent he shall see reason to believe the complaint to be well founded, shall summon the party complained against, and shall proceed to make a summary inquiry into the case. If the seizure be adjudged illegal, the Magistrate or other Officer as aforesaid shall award to the complainant such damages, not exceeding in any case the sum of Rupees one hundred, as he may deem to be a reasonable compensation for any loss or injury sustained from the unlawful seizure and detention, together with all expenses incurred by the complainant in procuring the release of the Cattle; or, if the Cattle have not been released, the Magistrate or other Officer as aforesaid, in addition to the award of damages, shall make an order for their release, and shall direct that the fines and expenses leviable under this Act shall be paid by the party who made the seizure. Moonsiffs and other

**Damages for illegal seizure.**

Moonsiffs and others may be invested with power to adjudicate under this Section. Judicial Officers having original jurisdiction, and not invested with criminal powers, may be specially invested by the local Government with the power of receiving and trying complaints under this Section, and, in the exercise of such powers, shall be subject to the same rules as Assistants and other Officers subordinate to the Magistrate.

**XV.** Persons in charge of public roads, canals, embankments, and the like, may seize or cause to be seized any Cattle doing damage to the sides or slopes

of such roads, canals, embankments, and the like; and all the foregoing provisions of this Act shall be applicable to such seizures.

**XVI.** Village and other Police Officers shall convey to the pounds established under Section III. of this Act all Cattle, the owners of which are unknown, found straying in any public road or place; and the provisions of this Act relative to the detention, release, and sale of Cattle seized as trespassing and doing damage, shall be applicable to all Cattle impounded as aforesaid.

**XVII.** When any person commits mischief by causing Cattle to trespass on any land, the penalty provided for such offence may be adjudged on the complaint of any person authorised to seize Cattle under Section II. of this Act, or of any person who may have made advances for the cultivation of the land and delivery of the produce; and any fine which shall be so adjudged may be recovered by sale of the Cattle by which the trespass was committed, or any portion of them, whether the Cattle were seized in the act of trespassing or not, and whether such Cattle are the property of the person convicted of the offence, or were only in his charge when the trespass was committed.

**Recovery of penalty for mischief committed by causing Cattle to trespass.**

**XVIII.** Any person, being an owner or keeper of pigs, who, through neglect or otherwise, shall damage, or cause, or permit to be damaged, any land, or any crop or produce of land, by allowing pigs to trespass thereon, shall be liable for such offence to a fine not exceeding ten Rupees. All sums recovered under this and the last preceding Section may be appropriated in whole or in part to compensate the complainant for damage proved to the satisfaction of the Magistrate.

**Penalty for damage caused to land or crops by pigs.**

**Application of fines.**

**XIX.** Nothing contained in this Act shall be held to prohibit any person, whose crops or other produce of land shall have been damaged by trespass of Cattle, from instituting a suit for the recovery of damages in any competent Court.

**Proviso.** Provided that any compensation which may have been paid to any such person by order of the Magistrate shall be set off and deducted from any sum claimed by or awarded to him as damages in such suit.

**XX.** The local Government, with the sanction of the Governor General in Council, may exclude from the operation of this Act any district or tract of country to which its provisions may be judged unsuitable.

**XXI.** In the construction of this Act, words importing the singular number shall include the plural, and words importing the plural number shall include the singular; words importing the masculine gender shall include females; the word "Magistrate" shall include a Joint Magistrate, or other Officer lawfully exercising the powers of a Magistrate; the expression "Darogah or District Police Officer" shall, in the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William, include a Tehseeldar or Naib Tehseeldar entrusted with Police powers.

**XXII.** This Act shall commence and take effect from and after the first day of May 1857.

**Commencement of Act.**

W. MORGAN,  
Clerk of the Council.



## Legislative Council.

7th February 1857.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 7th February 1857, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 11th of April next :—

*A Bill for raising Funds for Making and Repairing Roads in the Suburbs of Calcutta and the Station of Howrah.*

Whereas considerable sums are expended annually by Government for making and repairing roads in the suburbs of Calcutta and the station of Howrah; and whereas it is just and expedient that such expenses should be defrayed by the inhabitants of the said suburbs and station in the same manner as the expense of making and repairing roads in the Town of Calcutta is defrayed by the inhabitants of the said Town; and whereas a tax has been imposed upon carriages and horses kept within the said Town, and it is expedient that a similar tax should be imposed upon carriages and horses kept within the said suburbs and station; It is enacted as follows :—

I. The sums required for making and repairing roads within the limits of the said suburbs and station, except as hereinafter otherwise provided, shall be contributed by the inhabitants of the said suburbs and station, and shall be recovered in the manner hereinafter provided.

II. A tax shall be imposed upon all carriages, horses, ponies, and mules kept within the limits of the said suburbs and station as those limits are defined in Act—1857, at the rates specified in the annexed Schedule, and shall be payable quarterly by the owners or persons having charge of the same.

III. Provided that the carriages and animals hereinafter mentioned shall be exempt from the tax, namely,  
Exemptions.  
Gun-carriages, and Ordnance carts and waggons.  
Cavalry horses.

Horses belonging to Officers doing regimental duty at the Presidency, or in the said suburbs or station, at the rate of one horse for each Officer.

Carriages and animals kept for sale and not used for any other purpose, if kept by *bond fide* dealers in such carriages or animals.

IV. The Lieutenant Governor of Bengal may appoint such person as he shall deem fit to be Collector of the carriage and horse-tax in the said suburbs, and in the said station.

V. Every person, who may have owned or had charge of any carriage or animal kept within the said suburbs or station for a period exceeding thirty days in any quarter, shall be liable to the whole tax for that quarter. If the period do not exceed thirty days, no tax shall be chargeable for that quarter. Provided that, when any person owning or having charge of any carriage or animal shall transfer the same to another person, he shall give notice thereof to the Collector within one week of the date of such transfer, or, if he fail to give such notice, shall be liable to the whole tax for the quarter, although the period during which he may have owned or had charge of such carriage or animal shall not have exceeded thirty days.

VI. When a carriage shall have been under repair at a carriage-maker's for more than thirty days in any quarter, the Collector shall remit so much of the tax for that quarter as may be proportionate to the number of days the said carriage may have been under repair.

VII. The Collector, at his discretion, may compound, for any period not exceeding one year, with livery stable-keepers and other persons keeping carriages and horses for hire, for a certain sum to be paid for the carriages and horses so kept by such persons, in lieu of the rates specified in the Schedule.

VIII. Carriages and horses let out for hire, and kept for the time being in premises situated within the said suburbs or station, although owned by livery stable-keepers or others not residing within the limits of the said suburbs or station, shall be subject to the tax, and the sums to be charged for such carriages and horses shall be recoverable from the persons in whose premises they are for the time being kept.

IX. Every carriage of the description rated in the Schedule at one Rupee and eight annas, kept within the said suburbs or station and let out for hire, shall be registered in the Office of the Collector, and shall bear, in such manner as the Collector shall direct, the number of such registration. The registration shall be made and the number assigned annually upon such day in each year as the Collector shall appoint. Any person becoming possessed, within the year, of any such carriage which has not been registered, may obtain registration on application to the Collector at his Office. When any registered carriage is transferred within the year, it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been transferred. A fee of four annas shall be paid for each registration.

X. Whoever keeps any such carriage, required to be registered by the provisions of the last preceding Section, without being so registered, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding ten Rupees, and the Collector or any Officer duly authorised by him may seize or cause to be seized any such carriage (provided the same be not employed at the time of seizure in the conveyance of any passengers or goods), together with the horses or other animals drawing the same, and may deliver them over to the Police; and all Police Officers are hereby required, on the application of the Collector or his Officer as aforesaid, to seize and detain the same. If the carriage as aforesaid be not claimed, or if the fine be not paid within ten days, such carriage, together with the animals seized with it, may be sold by auction by order of the Magistrate, and the proceeds applied to the payment of the fine, and all costs and charges incurred on account of the detention and sale, and the surplus (if any), if not claimed by the owner within a further period of twenty days, shall be paid to the Collector.

XI. The Collector shall from time to time cause to be prepared and entered in distinct columns in a book to be kept at his Office, and to be open to the inspection of any person interested therein, a list of the persons liable to the payment of the tax, a description of the carriages and animals in respect of which they are liable, and the amount of the tax assessed thereon.

XII. In order to enable the Collector to make such list, the Collector, or any Officer authorised by him, may send, to all persons supposed to be liable to the payment of the tax, a Schedule to be filled up with such information respecting the carriages and animals kept by them as the Collector may judge necessary for the assessment of the tax. The Schedule shall be filled up in writing, and signed and dated, and returned to the Office of the Collector by every person to whom it is sent, whether or not liable to the payment of the tax; and whoever refuses, neglects, or omits duly to fill up and return



such Schedule within one week from the receipt thereof, or knowingly gives therein any incorrect or false return, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding two hundred Rupees.

**XIII.** The Magistrate, on the report of the Collector, may, if he think proper, summon any person supposed to be liable to the payment of the tax, or any servant of such person, to appear before the Collector; and the Collector may examine such person or his servant as to the number and description of the carriages and horses in respect of which such person is liable to be assessed. If the person summoned shall, without lawful excuse, fail to appear in pursuance of the summons, or shall refuse to answer any lawful question of the Collector, or knowingly give an incorrect answer, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding two hundred Rupees.

**XIV.** Any person who may dispute his liability for any assessment made under the foregoing provisions of this Act, or the amount of any such assessment, may appeal to the Magistrate. Provided that such appeal shall be commenced within ten days after the receipt by such person of a bill for the sum claimed from him in respect of such assessment.

**XV.** The decision of the Magistrate upon every such appeal shall be final and conclusive; and no person shall be entitled to contest any assessment made under the foregoing provisions of this Act, in any other manner than by appeal to the Magistrate as hereinbefore provided.

**XVI.** When any sum is due on account of the said tax, the Collector shall cause to be presented to the person liable to the payment thereof a bill for the amount, which shall also contain a statement of the period and a description of the carriages and animals for which the charge is made, together with a notice of the time within which an appeal may be preferred.

**XVII.** If the bill is not paid by the person liable to pay the same within five days from the presentation thereof, the Collector may cause to be served upon such person a notice of demand in the form (A) contained in the Schedule to this Act, or to the like effect; and if such person shall not within five days from the service of such notice of demand pay the sum due, or show sufficient cause for non-payment of the same to the satisfaction of the Collector, and if no appeal shall have been preferred, such sum, with all costs, may be levied by distress and sale of the goods and chattels of the defaulter, under a warrant in the form (B) in the Schedule, or to the like effect, to be issued for that purpose by the Collector.

**XVIII.** The Officer charged with the execution of the warrant of distress shall make an inventory of the goods and chattels seized under any such warrant, and shall at the same time give a notice in writing in the form (C) contained in the Schedule annexed to this Act, to the person in possession thereof at the time of the seizure, that the said goods and chattels will be sold as therein mentioned.

**XIX.** If the arrear is not paid with costs, or the warrant is not discharged or suspended by the Collector, the goods and chattels seized shall be sold under the orders of the Collector, who shall apply the proceeds, or such part thereof as may be necessary, in discharge of the said arrears and costs; and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the goods and chattels at the time of the seizure. The fees payable upon distrains under this

Act shall be such as are set forth in the table of fees in the said Schedule.

**XX.** Instead of proceeding by distress and sale, or in case of failure to realise by distress the whole or part of any sum due in respect of the tax, the Collector may sue the person liable for the same in any Court of competent jurisdiction.

**XXI.** Previously to the first day of May of each year, an estimate shall be prepared of the amount required during the year for the purpose of making and repairing roads in the said suburbs and in the said station; and such estimate, when sanctioned by the Lieutenant Governor, shall be published in the official *Gazette* for general information. If the said estimate shall exceed the sum which the carriage and horse-tax is estimated to produce, with the addition of such further sums as may be assigned by Government for the said purpose out of the Ferry Fund, or any other public fund, such excess shall be added to the amount of the assessment or rate to be levied in the said suburbs and station under Act XX. of 1856, and shall be made and recovered according to the provisions of that Act.

**XXII.** The proceeds of any assessment or rate made as aforesaid shall be kept distinct from the proceeds of the assessment or rate made for the purposes of the said Act XX. of 1856, and such proceeds, together with all sums received by the Collector of the carriage and horse-tax, and all sums assigned by Government as above provided, and all fines and penalties levied under this Act, shall form a fund, which shall be called in the suburbs of Calcutta "the suburban roads fund," and in the station of Howrah "the station roads fund." All expenses incurred for the purpose of this Act shall be defrayed from the said fund, and the residue shall be applied exclusively to making, repairing, and improving roads within the limits of the said suburbs and station. Provided that no payment shall be made from the said fund for the repair of such roads or parts of roads as are hereinafter described, namely, in the said Suburbs—  
The Barrackpore road with the Lock gate road.  
The road from the Cossipore gun-foundry to Dum-Dum.  
The Belgatchya or Dum-Dum road.  
The Behala or Diamond Harbour road from the cross road to Allipore and Tollygunge.  
The Budge Budge road.  
The Gurrahhath or Culpee road from the end of Old Ballygunge road.  
The Canal roads, and the roads leading from the Canals and Salt-water lake into the Town, namely the Balliaghatta, Narkooldangah, Manicktollah, Oltadunga, Gooreepara. South Sealdah, Khooleah, Nimtollah, Jonmajoy Baboo's Khodagunge, and Khodghatta roads, and the Soorah road between the Balliaghatta and Narkooldangah roads.

**XXIII.** The following roads shall be made and maintained by the Government—  
The Hooghly road from the part where it is crossed by the old Benares road.  
The old Benares road from the same point—or for making or maintaining any part of any other main road of communication between the Town of Calcutta and the interior of the country which may hereafter be constructed.



XXIV. The Lieutenant Governor of Bengal shall

Statement of expenses incurred, and of receipts and disbursements of fund, to be published annually.

cause Statements to be prepared annually of all expenses incurred on account of making, repairing, and improving the roads of the said suburbs, and of the said station, and of all sums credited to, and disbursed from the suburban roads fund and the Howrah station roads fund, and the said Statements shall be published in the official Gazette for general information.

SCHEDULE.

Rupees per Quarter.

|                                                                                                                         |         |    |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----|---|
| For every 4-wheel carriage on springs drawn by two horses .. .. .                                                       | 4       | 8  | 0 |
| For every 4-wheel carriage on springs drawn by one horse, or pony, or a pair of ponies under thirteen hands .. .. .     | 1       | 8  | 0 |
| For every 4-wheel carriage, without springs. .. .. .                                                                    | 1       | 8  | 0 |
| For every 2-wheel carriage on springs .. .. .                                                                           | 2       | 4  | 0 |
| For every 2-wheel carriage without springs, drawn by a horse, pony, or mule .. .. .                                     | 0       | 12 | 0 |
| For every horse .. .. .                                                                                                 | 2       | 4  | 0 |
| For every pony under thirteen hands, or mule .. .. .                                                                    | 0       | 12 | 0 |
| Ponies under eleven hands, and children's carriages the wheels of which do not exceed twenty-four inches in diameter .. | Exempt. |    |   |

A.

NOTICE OF DEMAND.

Take notice that the Collector of the horse and carriage-tax for demands from you the sum of .. .. . due from you for .. .. . 185 ; and that if the sum due is not paid into the said Collector's office at .. .. . or if sufficient cause for the non-payment of the sum is not shown to the Collector, within five days from the service of this notice, a warrant of distress will be issued for the recovery of the same with costs.

(Date.)

(Signature of the Collector.)

B.

DISTRESS WARRANT.

To (here insert the name of the Officer charged with the execution of the warrant)

Whereas .. .. . has not paid or shown sufficient cause for the non-payment of the sum of .. .. . Rupees due for the taxes mentioned in the margin for the months of .. .. . 185 although the said sum has been duly demanded in writing from the said .. .. . and five days have elapsed since the service of the notice of demand: This is to command you to distrain the goods and chattels of the said .. .. . to the amount of the said sum of .. .. . Rupees, and such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking, keeping, and selling such distress; and if, within five days next after such distress, the said sum shall not be paid, together with such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking and keeping such distress, to sell the said goods and chattels; and having paid and deducted out of the proceeds of the sale the said sum of .. .. . Rupees, and the charges of taking, keeping, and selling such distress, to return the surplus, if any, on demand, to the person whom you shall find in possession of the said goods and chattels. If sufficient distress cannot be found of the goods and chattels of the said .. .. . you are to certify the same to me, together with this warrant.

(Signature of the Collector.)

C.

FORM OF INVENTORY AND NOTICE.

(State particulars of Goods seized.)

Take notice that I have this day seized the goods and chattels specified in the above inventory for the sum of .. .. . Rupees due for the taxes mentioned in the margin for the months of .. .. . 185 and that unless you pay into the Office of the Collector of the horse and carriage-tax for .. .. . the amount due, together with the costs of this distress, within five days from the day of the date of this notice, the goods and chattels will be sold.

(Date.)

(Signature of the Collector.)

W. MORGAN,

Clerk of the Council.

Notice

Is hereby given, that the SUM on account of the ESTATE of the undermentioned DECEASED NATIVE SEAMAN, of the Ship specified herein, has been received into my Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application, with full particulars (post-paid) :—

| Seaman's Name.      | No. of Register Ticket. | From what Port held. | Capacity.    | To what Ship belonged. | Of the Port of | Amount.   |
|---------------------|-------------------------|----------------------|--------------|------------------------|----------------|-----------|
|                     |                         |                      |              |                        |                | Rs. a. p. |
| Mahomed Husson .. . | 18536                   | Bombay ..            | Lascar ..... | Wadiatool Rahimon.     | Bombay ..      | 23 0 0    |

Register of Seamen Office, Bombay, 18th February 1857.

(Signed) W. R. HAYMAN,

Acting Registrar of Merchant Seamen.

إشهار نامہ

ظاہر کیا جاتا ہے کہ کچھ روپے بابت مال اور اسباب خلاصی متوفی ے جسکا اور جسکے جہاز کا نام نیچے لکھا گیا ہے میری آفیس میں جمع ہوئے ہیں جو کوئی اُسکا وارث ہوگا اور اپنی درخواست مع اثبات اپنی حقیقت کے آدا کا محصول دیکر میرے پاس بھیجیگا تو وہ روپے اُسکو دئے جائیں گے

| خلاصی کا نام    | رجسٹر ٹکٹ کا نمبر | کوئے بندر سے رجسٹر ٹکٹ ملا | عہدہ     | کوئے جہاز پر نوکرتھا | کوئے بندر کا | مبلغ   |
|-----------------|-------------------|----------------------------|----------|----------------------|--------------|--------|
| محمد حسین ..... | 18536             | بمبئی ..                   | خلاصی .. | وادیعہ الرحمان ..    | بمبئی .....  | ۲۳ ۰ ۰ |

رجسٹرار آف سیمن آفیس (مصحح)

ولیم رگدن ہیمن صاحب

اگنگ رجسٹرار آف مرچنٹ سیمن

رجسٹرار آف سیمن آفیس

بمبئی تاریخ ۱۸ مارچ ۱۸۵۷

VENAYEK WASSODEV,

Oriental Translator to Government.



## Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

| Names.                                                | Profession.                                                                        | Denomination. | Place of Residence in Bombay.                                                         | Dates of Petitions filed. |        |       |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
|                                                       |                                                                                    |               |                                                                                       | Day.                      | Month. | Year. |
| Ramdass Hurribhoy and Muthooradass Ramdass.           | Opium Retailers .....                                                              | Hindoos ....  | Without the Fort, near Bhooleswar.                                                    | 7th                       | Feb.   | 1857  |
| Balcrustna Crustnathjee.                              | A Clerk in the Office of Messrs. Hushke and Co.                                    | Hindoo.....   | Without the Fort, in Annunt Roosee's Oart.                                            | 9th                       | "      | "     |
| Ruttonjee Cursetjee.                                  | A Shopkeeper .....                                                                 | Parsee .....  | Without the Fort, in Khetwaddy, or New Town.                                          | 10th                      | "      | "     |
| Ramcrustna Wisswanathjee alias Socajee Wisswanathjee. | Unemployed .....                                                                   | Hindoo.....   | Lately without the Fort, on Girgaum Road (at present in the Bombay Gaol).             | 11th                      | "      | "     |
| Seedick Allaruckia and Moossa Allaruckia.             | Lately traded as General Merchants, under the name and firm of Seedick Allaruckia. | Mahomedans.   | Lately without the Fort, in Memon Wada (at present in the Bombay Gaol).               | 14th                      | "      | "     |
| Bhawoodin bin Kootboodin Toongakur.                   | Formerly a Dealer in Piece Goods.                                                  | Mahomedans.   | Without the Fort, in New Cazez Street.                                                | "                         | "      | "     |
| John Vincent Lobo.                                    | A Clerk in the Judicial Department, Secretariat.                                   | Portuguese .. | Lately without the Fort, in Mazagon (at present in Bombay Gaol).                      | "                         | "      | "     |
| James Wilkinson.                                      | Head Clerk to the Superintendent of Repairs.                                       | European....  | Without the Fort, at Kalkadavee.                                                      | 16th                      | "      | "     |
| Burjorjee Furdoonjee.                                 | A Turban Folder.....                                                               | Parsee .....  | Lately without the Fort, in Khetwaddy (at present in the Bombay Gaol).                | "                         | "      | "     |
| Hormusjee Dadabhoy.                                   | Unemployed .....                                                                   | Parsee .....  | Lately without the Fort, in Cowasjee Patell's Street (at present in the Bombay Gaol). | "                         | "      | "     |
| Jane Jones .....                                      | A Pensioner.....                                                                   | Indo-Briton.. | Lately without the Fort, in Mazagon (at present in the Bombay Gaol).                  | "                         | "      | "     |
| Gungadass Goverdass.                                  | A Hawker .....                                                                     | Hindoo.....   | Without the Fort, in Barbhoy's Molla.                                                 | "                         | "      | "     |

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

### Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

| Names.                                                     | Time.          |                  |             |
|------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-------------|
|                                                            | Day.           | Month.           | Hour.       |
| Ramcrustna Wisswanathjee alias Socajee Wisswanathjee ..... | 1st Monday.... | March next ..... | 11 o'clock. |
| Seedick Allaruckia, and Moossa Allaruckia..                | 3rd Monday.... | Ditto .....      | Ditto.      |
| Jane Jones .....                                           | Ditto .....    | Ditto .....      | Ditto.      |
| Crustnaram Wittoba Josey .....                             | Ditto .....    | Ditto .....      | Ditto.      |
| Balcrustna Crustnathjee .....                              | Ditto .....    | Ditto .....      | Ditto.      |
| Hajee Essack Sullimon .....                                | Ditto .....    | Ditto .....      | Ditto.      |
| Ramdass Hurribhoy and Muthooradass Ramdass .....           | Ditto .....    | Ditto .....      | Ditto.      |
| James Wilkinson .....                                      | Ditto .....    | Ditto .....      | Ditto.      |

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my Office.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 17th day of February 1857.

J. A. MCKENZIE,  
Clerk of the Court.



## નાદાર દેવાદારોની કોરટ મંથે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે, વિગત સાથે હેની હેજ ને જુદી જુદી આરામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેવાદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિક્ટોરીયાના અગિયારમે વરસે ને ધારો કરીને કરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં બાબતોનો ધ્યાન હોમોને મળે.

| નામ.                                                              | ધંધો.                                                | જાત.                                                       | મુંબઈમંથે રહેવાનું કોટાણું.                    | અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ. |      |      |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------|------|------|
|                                                                   |                                                      |                                                            |                                                | દાહાડ.                  | માસ. | વરસ. |
| રામદારા હરીભાઈ તથા મહુટક અશીશુ વેચનાર ....                        | હીંદુ.                                               | કોટબાહાર ભુલેરાવર આગલ.                                     | ૭ મો ફેબ્રુવારી.                               | ૧૮૫૭.                   |      |      |
| યુરાદારા રામદારા.                                                 | હીંદુ.                                               | કોટબાહાર અનંતરશીની વાડીમાં.                                | ૮ મો એવ.                                       | એવ.                     |      |      |
| બાળકૃષ્ણા કૃષ્ણાજી .... મેજાઅરરા હુશકી અને કોની હાંશીરામાં લખનાર. | પારશી.                                               | કોટબાહાર ખેતવાડી અથવા નીઉ ગ્રાઉનમાં.                       | ૧૦ મો એવ.                                      | એવ.                     |      |      |
| રતનજી ખરોદજી ..... દુકાનદાર .....                                 | હીંદુ.                                               | આગલ કોટબાહાર ગીરગામના રસાતા ઉપર ને હાલ મુંબઈની તુરંગમ.     | ૧૧ મો એવ.                                      | એવ.                     |      |      |
| રામકૃષ્ણા વિશ્વનાથજી ઉરે બેકાર શોકાજી વિશ્વનાથજી.                 | હીંદુ.                                               | આગલ કોટબાહાર મેમાન વાક્રમો ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.        | ૧૪ મો એવ.                                      | એવ.                     |      |      |
| શીદીક અલારકીઆ તથા મુશાઅલારકીઆ.                                    | આગલ શીદીક અલારકીઆને નામે તથા પેડીએ વેપાર ચલાવતા હતા. | આગલ કોટબાહાર મેમાન વાક્રમો ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.        | એવ.                                            | એવ.                     |      |      |
| બાઉદીન બિન કુતબુદીન તુંગાકર.                                      | આગલ કાપડનો વેપાર કરનારો.                             | કોટબાહાર નવા કાજી મોલામાં.                                 | એવ.                                            | એવ.                     |      |      |
| બન વીનરોટ લોગો ... રોકતારી હાશીરામાં જુડીશી અલ ખાતામો લખનાર.      | પોરટુગીઝ.                                            | આગલ કોટબાહાર મનગામમાં ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.             | એવ.                                            | એવ.                     |      |      |
| જેમસ ઉધલ કીનરાન .. સુપરીન્ટેન્ડેન્ટ આફ રીપેરસનો હેડ ક્લારક.       | ઇરોપીઅન.                                             | કોટબાહાર કાલકાદેવી પારો.                                   | ૧૬ મો એવ.                                      | એવ.                     |      |      |
| ખરજોરજી ફરદુનજી ... પાઘડી બાંધનાર .....                           | પારશી.                                               | આગલ કોટબાહાર ખેતવાડીમો ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.            | એવ.                                            | એવ.                     |      |      |
| હોરમરાજી દાદાભાઈ .... બેકાર .....                                 | પારશી.                                               | આગલ કોટમાં કાવરાજી પટેલના મોલામાં ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં. | એવ.                                            | એવ.                     |      |      |
| જેન જેનરા .....                                                   | પેનરાનર .....                                        | ઇંગ્લેન્ડની.                                               | આગલ કોટબાહાર મનગામમાં ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં. | એવ.                     | એવ.  |      |
| ગંગાદારા ગોવરદારા .... ફેરી કરનાર .....                           | હીંદુ.                                               | કોટબાહાર બારભાઆના મોલામો.                                  | એવ.                                            | એવ.                     |      |      |

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની સ્થાવર તથા ગંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્તુ આ નામદાર કોરટનાં આકિસિઆલ આરામનેનીના તાબામાં આવે.

નાચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવારા કરવેલા દીવસ.

| નામ.                                            | વખત.         |             |       |
|-------------------------------------------------|--------------|-------------|-------|
|                                                 | દાહાડ.       | માસ.        | ફલાક. |
| રામકૃષ્ણ વીશ્વનાથજી ઉરે શોકાજી વીશ્વનાથજી ..... | ૧ લો સોમવાર. | આવતો માર્ચ. | ૧૧.   |
| શીદીક અલારકીઆ તથા મુશાઅલારકીઆ ...               | ૩ લો સોમવાર. | એવ.         | એવ.   |
| જેન જેનરા .....                                 | એવ.          | એવ.         | એવ.   |
| કૃષ્ણારામ વીઠોબા જોશી .....                     | એવ.          | એવ.         | એવ.   |
| બાળકૃષ્ણા કૃષ્ણનાથજી .....                      | એવ.          | એવ.         | એવ.   |
| કાજીશાહ શંભીમાન .....                           | એવ.          | એવ.         | એવ.   |
| રામદારા હરીભાઈ તથા મયરાદારા રામદારા .....       | એવ.          | એવ.         | એવ.   |
| જેમરા ઉધલ કીનરાજી .....                         | એવ.          | એવ.         | એવ.   |



આગ્ર આવનાર લેણદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણ દાહાડા અગાઉ, સોગણનાંમાથી સાખીત કરેલા પોતાના દવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

ને. એ. મેકેનજીની વતી, ઓ. વ. કેટર,  
કોર્ટના ક્લાર્કની સહી.  
મુંબઈનાં કોર્ટમંદે, કોર્ટના ક્લાર્કની આશીસમાં,  
લખી તારીખ ૧૭ મી ફેબ્રુઆરી સને ૧૮૫૭.

(A true translation)  
NARAYAN DINANATHJEE, Acting Chief Translator.

No. 77 of 1857.

### Notice

Is hereby given, that a small supply of ADHESIVE ENVELOPES, referred to in the undermentioned Notice of the Officiating Director General of the Post Office in India, dated Calcutta, the 29th November 1856, have been received by this Department from Calcutta. Officers in charge of Local Depôts, requiring any, should prefer their Indent to this Department, as directed in the above notice.

#### " NOTICE.

"The Officers in charge of Treasuries and Depôts for the custody and sale of Postage Stamps are informed that Adhesive Envelopes, stamped with the value of One Anna, have been received from England, and, being now in charge of the Superintendent of Stamps, Calcutta, are now available on Indent.

"2. These Envelopes are in packets of 16, and each packet is enclosed in a wrapper, on which is marked the price, Rs. 1-2-0.

"3. The Rules for the sale of Postage Stamps are applicable to the sale of the Stamped Envelopes; but discount is allowed on the actual value of the latter, and not the extra charge of 2 annas on every 16 Envelopes, which is added to cover the cost of the paper and manufacture.

"4. The Superintendent of Stamps will not supply the Stamped Envelopes in a smaller quantity than one Ream at a time, which consists of 30 Packets, and is of the value of Rs. 33-12-0, including the extra charge of 2 annas on each Packet."

J. W. MUSPRATT,

Superintendent of Stamps.

Bombay, General Stamp Office,  
4th February 1857.

### DIRECTIONS

#### FOR APPROACHING THE SAND HEADS IN BOTH MONSOONS.

##### SOUTH-WEST MONSOON.

The South-West Monsoon may be considered to commence on the 15th March, on which date the Pilot Vessels take up their station near the buoy on the Pilot's Ridge as described below. The South-West Monsoon is over by the end of September.

2nd.—False Point Light House is in latitude  $20^{\circ} 19\frac{1}{2}'$  north, and longitude  $86^{\circ} 47'$  east; and a buoy is placed in  $21\frac{1}{2}$  fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude  $20^{\circ} 49\frac{1}{2}'$  north, and longitude  $87^{\circ} 42'$  east: the buoy therefore bears from False Point Light House north  $59^{\circ} 49'$  east, true, and distant  $59\frac{1}{2}$  miles.

3rd.—A vessel, therefore, after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about west-south-west 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms; then steer east-north-eastward, when the soundings

will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge: she should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when, by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruising ground is immediately to the north-east of the Light Vessel stationed during the South-West Monsoon in close proximity to the buoy on the Ridge.

4th.—The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are, in general, a greenish or olive-coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown colour.

5th.—Vessels approaching the station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and, on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance, till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

6th.—The Eastern Channel Light Vessel is in latitude  $21^{\circ} 4'$  north, and longitude  $88\frac{1}{2}^{\circ} 14'$  east, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge north  $63^{\circ} 26'$  east, true; and distant  $32\frac{1}{2}$  miles. The Eastern Channel Light Vessel, from the 15th March to the 15th September, burns a blue light every half hour and a maroon every quarter hour during the night, commencing at 7 p. m.; and her standing light is a plain light.

7th.—The Pilot's Ridge Light Vessel shows from the 15th March to the 15th September a plain standing light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours.

8th.—It is important to observe the difference as to the blue lights and maroons shown by the Eastern Channel and the Ridge Light respectively, as, if this is attended to, a vessel, out in her reckoning, or uncertain of her position, cannot possibly mistake one for the other.

##### THE NORTH-EAST MONSOON.

9th.—This monsoon, which constitutes the fine season in the head of the Bay of Bengal, is considered to commence in October and end in the beginning of March. During this season the Pilot Station is about the Outer Floating Light situated in the Eastern Channel as above, and vessels coming in should make directly for that mark. The Pilot Vessels cruise in the day-time spreading east and west of, sometimes a little to the southward of, the Light Vessel; and at night anchor in positions not far from her. At this season she shows a maroon or torch-light every half hour and a blue light every hour.

DIVIE ROBERTSON,

Master Attendant.

Fort William, the 1st March 1856.



**TENDERS FOR COAL.**

Notice is hereby given, that the Mint Master is prepared to receive TENDERS for the SUPPLY of 500 TONS of COAL, or of any smaller quantity, not less than 50 tons, for Mint use.

The Coal is to be the best steam coal, and certificates of its quality and description, with a sample, should be forwarded with the tender.

The rate tendered should include all landing and other charges, and also the expense of weighing and of storage on the Mint premises.

The coal shall, if deemed necessary by the Mint Master, be subject to the inspection and approval or otherwise of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until actual delivery and receipt at the Mint.

The form of tender below given should be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any tender, although it may appear to be the lowest.

(Form of Tender.)

To the MINT MASTER, Bombay.

Sir,

With reference to the Notice in the Bombay Gazette dated the 9th October 1856, we hereby tender, for the service of Government, Coal of the undermentioned description, and at the price hereunto annexed:—

| Description of Coal. | Per what Ship. | No. of Tons. | Price per Ton of 20 cwt. including all charges. |    |    | Amount in Words. |
|----------------------|----------------|--------------|-------------------------------------------------|----|----|------------------|
|                      |                |              | Rs.                                             | a. | p. |                  |
|                      |                |              |                                                 |    |    |                  |

We agree to each and all of the conditions contained in the Notification above referred to.

We are, &c.

Bombay (Date).

J. H. BURKE, Captain,  
Mint Master.

Bombay Mint, 9th October 1856.

**अहिरनामु.**

डोअंला पुरा पाडवा विरोना अरन्जे.

अहेडुं ले टंकशालनां कामसाई ५०० टन अथवा ओछाभां ओछा ५० टन डोअंला पुरा पाडवा विरोना अरन्जे मीट मास्तर खेसे.

भाडुना अंन लाअंके सारा अथवा जतनां डोअंला लेअंमि अने ते डोअंला छे तथा कडी जतना छे अं विरोनी मरीटिडि तथा तेना नमुना अरन्ज साथे भोडलवा. अरन्जभां भाव लप्या ते डोअंला क्रीनारे उतारवाना तथा लोअंमिने टंकशालभां बारी आपवा वगेरे सर्वे अर्थ शुधां लप्या.

मीट मास्तरने नरर पडसे तो सरकारी अंमलदारनी कामेटी पास डोअंलानी तथास करवीने पररां कडीने खेसे अने टंकशालभां डोअंला लोअंमिने सोपवाभां आबरो तहां शुधीनु लोअंमि अरन्जदारे माथे रेडसे.

अरन्जो नीचे नमुने लप्या छे ते प्रमाणे डोअंकरेकर न करतां अरन्ज करवी लोअंमि अने ओछादी अरन्जभां लप्या. दर सर्वेथी कमी हसे तो अंमल तेनुं करणु कडावगर ते अरन्ज रद करवाने सरकारी मुख्त्यार छे.

अरन्जो मसुदा.

मुंमर्छना मीटमास्तर साहेब लिंग.

सेने १८५६ दिसवीनी अक्टोबर महीनानी नवमी तारीख.

ना मुंमर्छना पत्रमां नरर अरन्ज छपी छे ते उरथी नीचे लप्या जतना तथा भावथी डोअंला सरकारी काम साई आपवाने अने राख छीअ.

| डोअंलानी जत. | इंदायुं वाही-<br>इंदायुं आपवा.<br>(अंमल) | अंमल<br>अंमल | सर्वे अरन्ज शुधां<br>२० टंकशालना<br>टंकशाल भाव. | अंमल. |
|--------------|------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|-------|
|              |                                          |              |                                                 |       |

सदरहुं अहिर अरन्जभां लप्या सर्वे सतीं अरन्जे क्युल छे.

अरन्ज करनारीनी सही.

मुंमर्छना.

मीट मास्तर कपतान जेम्स हेनरी बर्क  
साहेब भाडुदुरनी सही.

**जाहिरनामा.**

कोळसे पुरविण्या विषयी अर्ज.

ऐसा जे टंकशालेंतील कामाकरिता ५०० टन किंवा कमीत कमी ५० टन कोळसे पुरविण्याविशींचे अर्ज मिंट मास्तर वेतील.

वाफेचे यंत्रालायक चांगले उत्तम प्रतीचे कोळसे असावेत आणि ते कसे आहेत व कोणते प्रतीचे आहेत याविशींचीं सर्टिफिकेट व त्याचा नमुना अर्जा बराबर पाठवावा.

अर्जात दर लिहिणे तो कोळसे किनाऱ्यास उतरण्याचे व जोखून टांकसाळेंत भरून देण्याचे खर्चा शुधां ल्यावावा.

मिंट मास्तर यांस जरूर वाटेल तर सर्कारी अंमलदाराचे कमिटी जवळून कोळशाची पाहणी करून पसंत करून घेतील आणि टांकसाळेंत कोळसे सोपऊन देण्यांत येत तोंपर्यंत त्याचें जोखीम अर्जदाराचे माथी राहील.

अर्जाचा खाली नमुना लिहिला आहे त्या प्रमाणे काही फेरफार केल्या वांचून अर्जा केली पाहिजे आणि एखादे अर्जात लिहिलेला दर सर्वाहून कमी असेल तथापि कारण सांगितल्या वांचून तो अर्ज रद करायला सरकार मुख्त्यार आहे.

अर्जाचा मसुदा.

मुंबईचे मिंट मास्तर साहेब यांस.

सन १८५६ इस्वीच्या अक्टोबर महिन्याच्या नव्वे तारखेच्या मुंबई ग्याझेट या नावाच्या वर्तमानपत्रांत जाहिरखबर छापली आहे त्यावरून खाली लिहिलेले प्रकारचे व दराने कोळसे सर्कारी कामाकरिता देण्यास आम्ही राजी आहोंत.

| कोळशाचा प्रकार. | कोळशाचा तारखी व वजन कोळसे | अंमल | सर्वे खर्चा शुधां नीचे<br>चंडू लोअंमिने<br>टंकशाल भाव. | रकम अ-<br>लार्थ. |
|-----------------|---------------------------|------|--------------------------------------------------------|------------------|
|                 |                           |      |                                                        |                  |

सदरहुं जाहिर खबर लिहिलेल्या सर्व शर्ती आम्हास कबूल आहेत.

मुा मुंबई तारीख

अर्ज करणाराची सही.

मिंट मास्तर कपतान जेम्स हेनरी बर्क  
साहेब भाडुदुर यांची सही.

VENAYEK WABSOODEW,  
Oriental Translator to Govt.



**MINT NOTICE.**

*Summary of the Rules for the Receipt of Bullion in the Bombay Mint.* (Published under the authority of the Mint Committee.)

1. Tenders of GOLD or of SILVER BULLION will be received from Merchants or from individuals at the Bombay Mint, between the hours of 10 A. M. and 3 P. M. daily (Sundays and Holidays excepted), provided the parcel of Gold shall not be less than Fifty Tolas in weight, and the parcel of Silver not less than One thousand Tolas in weight, and provided such parcels be of a malleable quality, adapted for coinage.

2. Bullion or Coin must be tendered by the proprietor in the following form, lithographed copies of which will be supplied on application at the Mint:—

To the MINT MASTER, Bombay.

SIR,

beg to tender for coinage, at the Mint rate, the undermentioned Bullion, for which request you will have the goodness to grant a Bullion Certificate, payable at the Treasury at twenty days' sight after the said Bullion shall be received and registered, and its actual out-turn value ascertained at the Mint.

| Marks on Boxes. | Mark on Silver. | No. of Boxes. | Description of Bullion. | Assumed Amount in Tolas. | Actual Weight in Troy lbs. |
|-----------------|-----------------|---------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|
|                 |                 |               |                         |                          |                            |
|                 |                 |               |                         |                          |                            |
|                 |                 |               |                         |                          |                            |
|                 |                 |               |                         |                          |                            |
|                 |                 |               |                         |                          |                            |

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

Bombay,

185 .

3. All Gold and Silver Bullion and Coins that may be tendered to the Mint for coinage; must be melted and cast into Bars by the Mint Premelting Establishment, prior to their being received or assayed.

4. No transfer of Bullion from the name of one proprietor to that of another proprietor can be permitted, after such Bullion has once been tendered to, and actually deposited in the Mint. No Bullion can be withdrawn previous to registry, except sweepings and spillages of Bullion that may have been melted, without the payment of a fee of Rupees two for each Pass permitting such withdrawal.

5. It is to be understood that, until the Bullion or Coin shall be delivered after premelting to the Mint, at the Mint Scales in the Bullion Receiving Room, it is to be considered in the custody and at the risk of the importer, to whom, however, every facility will be afforded for securing it in the Bullion Strongholds.

6. On the receipt of the Assay Report, an account current, which shall be verified by the Assistant Bullion Keeper, showing the net produce of the Bullion or Coin with reference to its weight and Assay value, after deducting the authorised amount of Mint Duty, of Refining, and of Premelting charges, will be submitted to the importer for

his examination and signature, after which shall have been obtained, a Bullion Certificate on the General Treasury, prepared in the Mint Master's Office, will be delivered to him, authorising the holder to receive the amount at twenty (20) days' sight, calculated from the date of the registry or final receipt by the Mint of the Bullion.

7. The Seignorage to be levied on the Coinage of Gold Bullion or Coin will be at the long-established rate of one per cent. on the ascertained standard out-turn value thereof. The Seignorage to be levied on the recoinage of Silver Sicca Rupees will be at the rate of one per cent. on the out-turn value. There will not be any Seignorage levied on the recoinage of short-weight Madras, Furruckabad, or Company's Rupees.

The Seignorage to be levied on the Coinage of all other descriptions of Silver Coins and Bullion will be at the rate of two per cent. on the ascertained out-turn standard value.

8. The Refinage charge on Silver below six pennyweights in Assay worse than the Indian Standard will be at the rate of .04 per cent. per pennyweight of worseness. The Refinage charge on Gold will be at the rate of one-half per cent. for every five carat grains of worseness below the Indian Standard.

9. The Premelting charge on Gold will be at the rate of Company's Rupees three and Annas twelve per one thousand tolas of Standard Gold, and on Silver at the rate of one Company's Rupee per one thousand Standard tolas.

10. Importers of Bullion or Coin will be at liberty to withdraw the same within the day following the receipt of the Assay Report, or within the day following the registry thereof, but at no later period, on payment of an Assay fee of four Rupees for each Assay of Gold Bullion, and of two Rupees for each Assay of Silver Bullion, independent of the payment of the Premelting charges above laid down on the gross weight of such Bullion.

11. Should Bullion, after having been premelted, prove to be brittle, and not adapted for coinage, it will be returned to the proprietor, and passed out of the Mint, under a written Pass, signed by the Mint Master and by the Assistant Bullion Keeper, and the proprietor will have to pay the charges for premelting the same at the prescribed rate, calculated on the gross weight in tolas of the Bullion so rejected.

J. H. BURKE, Captain,  
Mint Master.

Bombay Mint, 23rd December 1856.

**બહરનામું.**

એહું ને ચુંબળની ટંકરાલમાં શોનું તથા ચાંદી લેવા વિરોની કાંતુન મિંટ કમિટિના હુકમ ઉપરથી પ્રસિદ્ધ કરી છે તે.

૧. આદિતવાર તથા છુટીના દાહાડા સિવાય દરરોજ રવારનાં દસ વાગ્યાથી તે બપોર પછી ત્રણ વાગતાં સુધી શોનું તથા ચાંદી વેપારી પાસેથી અથવા ખીજા લોકો પાસેથી ચુંબળની ટંકરાલમાં લેશે. પણ શોનું પચાસ તોલા કરતાં ઓછું ન બેઠ્ઠમિ તથા ચાંદી હજાર તોલા કરતાં ઓછી ન બેઠ્ઠમિ તથા સદહૂં શોનું તથા ચાંદી શિક્કો પાડવા લાયક નરમ બેઠ્ઠમિ.

૨. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાણું ટંકરાલમાં



આપણું તે માલકે હેઠળ લખેલા મુરાદા પ્રમાણે અરજ લખીને આપણું. અરજની છાપેલી નકલો ટેકરાલમાં માંગવાથી મલશે.

મુંબઈના મિંટ માસ્તર જોગ.

નીચે લખેલું શોનું (અથવા ચાંદી) ટેકરાલના દર પ્રમાણે શિકો પાડવાસારે હજાર કરે છે તે શોનું (અથવા ચાંદી) ટેકરાલમાં લઈને નોંધાને તેની વાળખી કિંમત ડચથી દાખલ કરાથી વીરા દિવસની મુદતમાં તોળેરીમાંથી અવેજ મળે એહેલી બુલિઅન રારટિક્કેટ આપે મેહેરખાની કરીને આપવી.

| પેટીઓ ઉપરની નિશાણી | ચાંદી ઉપરની નિશાણી. | પેટીની સંખ્યા. | શોનું તથા ચાંદીનો પ્રકાર. | મુમારે વળન તોળા. | ફાય વળન પ્રમાણે નકી વળન રતલવિગેરે. |
|--------------------|---------------------|----------------|---------------------------|------------------|------------------------------------|
|                    |                     |                |                           |                  |                                    |

સહી.

મુંકાંમ મુંબઈ તારીખ માહે સન

૩. જે શોનું તથા ચાંદી તથા નાંખું શિકો પાડવા સારે ટેકરાલમાં આપણે તે લીધાની અગાઉ અથવા તેની ચારાણી કાઢાણી અગાઉ તે ટેકરાલમાં પ્રથમ ગાલવાના આતામાં ગાંધીને તેની લગડીઓ કરવી બેઠ્ઠિ.

૪. શોનું અથવા ચાંદી ટેકરાલમાં એક વખત આપી ચુકી એટલે તે એક માલકના નામ ઉપરથી બિજાનાં નામ ઉપર ચલકાવી દેશે નહીં. શોનું અથવા ચાંદી નોંધાની અગાઉ ટેકરાલમાંથી કાઢાડી લઈ જવી હોય તો કાઢાડી લઈ જવાની ચિટી બદલ રૂ. ૨ શી આપ્યા વગર કાઢાડી લઈ જવા દેશે નહીં જે શોનું અથવા ચાંદી ગાલી હશે તેનો કચરો અથવા ગાલ માન લેવા દેશે.

૫. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાંખું પ્રથમ ગાલા પછી શોનું તથા ચાંદી લેવાની કોટડીમાં ટેકરાલના કાંચ ઉપર તે શોપી દેશે તાંદાં મુંધી તે માલકને તામે છે તથા તેનું બેખંમ તેને માયે છે એહેલું સમજવું બેઠ્ઠિ. પણ શોનું તથા ચાંદી બંદોબસ્તથી રાખવાની કોટડીમાં તે રાખવા વિશે તેને સર્વે પ્રકારે બંદોબસ્ત કરી આપણે.

૬. ચારાણીનો રપોટ આપ્યા પછી મિંટ ડુટીનો તથા શોધવાનો તથા પ્રથમ ગાલવાના અર્ચની ડચવેલી રકમ બાદ કરીને શોનાંની અથવા ચાંદીના અથવા નાંખાંના વળન પ્રમાણે તથા ચારાણીની કિંમત પ્રમાણે નકી ઉલ્ખ ધારો તેનો હિસાબ આસિરેટ બુલિઅન ક્રીપરની સહીનો માલકને તપારાવાસારે તથા સહી કરવા સારે આપવો. તે ઉપર માલકની સહી થઈ એટલે મિંટ માસ્તરની કચેરીમાં તબ્દિર કરેલા જનરાલ તોળેરી ઉપરની બુલિઅન રારટિક્કેટ માલકને આપવી તે એહેલી કે નોંધાની તારીખથી એટલે શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાંખું ટેકરાલમાં નકી ડચવેલી લીધાની તારીખથી વિરા દિવસની મુદતની તે રારટિક્કેટની રકમ તે જેની પાસે હશે તેહેને જાણશે એહેલી મજબૂરની રારટિક્કેટ આપવી.

૭. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાંખાંનો શિકો પાડવા બદલ તેની વાસ્તવીક ડચેલી કિંમત ઉપર દર રોકડે એક ટકો પ્રમાણે લેશે.—શિકા રૂપઆની ચાંદીનો કુરીથી શિકા પાડવા બદલ તેની વાળખી કિંમત ઉપર દર રોકડા એક ટકો

પ્રમાણે લેશે.—મદ્રાસી તથા કુરકાવાદી તથા કંપનીના ઓછા વળનના રૂપઆનો કુરીથી શિકો પાડવાને કાંઈ ખેરારો નહીં.

સદ્દુ શિવાય બિજા રૂપઆનાં નાંખાંના તથા ચાંદીના શિકા પાડવા બદલ વાળખી ડચેલી કિંમત ઉપર દર રોકડે બે ટકા લેશે.

૮. બ્રિટિશ ઇંડિઆના ડચવેલા ટચ કરતાં ચારાણીમાં છ પેનીવેટ કરતાં ઓછી નરરા ચાંદી શોધવાનો અર્ચ પડશે તે એક પેનીવેટ નરરા ચાંદી બદલ રોકડે ૦.૦ ૦ ૪ ચાર રાતાંડિશ એ દર પ્રમાણે પડશે. શોનું શોધવાનો અર્ચ પડશે તે બ્રિટિશ ઇંડિઆના ડચવેલા ટચ કરતાં દર એક પાંચ કરારેટ ગ્રેન, નરરા બદલ રોકડે અર્ધો ટકો પડશે.

૯. પ્રથમ ગાલવા બદલ અર્ચ પડશે તે આ પ્રમાણે ડચવેલા ટચના એક હજાર તોળા શોનાને કંપની રૂ. ૩ ૧૨ ૦ પડશે અને ડચવેલા ટચના એક હજાર તોળા ચાંદીનો કંપની રૂ. ૧૫૦ ૧ પડશે.

૧૦. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાંખું ટેકરાલમાં દેનારાં માણસોની પાછું કાઢાડી લઈ જવાની મરજી હશે તો આરોનો રપોટ દાખલ થયાથી ઇઆ નોંધ દાખલ થયાથી એક દિવસની અંદર કાઢાડી લઈ જવાને મુખતીઆર છે ત્યાર પછી તેને પાછું મલનાર નહીં અને સદ્દુ દિવસની અંદર કાઢાડીને લઈ જશે ત્યારે પ્રથમ ગાલવાનો અર્ચ ઉપર લખો છે તે શિવાય વળી શોનાની દરએક ચારાણી બદલ ચાર રૂપઆ અને ચાંદીની ચારાણી બદલ બે રૂપઆ શી દેવી પડશે.

૧૧. શોનું અથવા ચાંદી પ્રથમ ગાલ્યા પછી તે કુંદલ છે તથા તે શિકો પાડવા લાએક નથી એહેલું નજરમાં આવશે તો તે માલકને પાછું આપણું અને મિંટ માસ્તરની તથા આસિરેટ બુલિઅન ક્રીપરની રાહીની લખેલી પરવાનગી ચિટી ઉપરથી તે ટેકરાલમાંથી બાહર જવા દેવી અને શોનું અથવા ચાંદી રાદ્દુ પ્રમાણે રદ કરેલું હશે તેના ખરા વળન ઉપર ડચવેલા દર પ્રમાણે પ્રથમ ગાલવાનો અર્ચ ધારો તે માલકે આપવો બેઠ્ઠિ.

સહી.

જેમરા હેનરી બર્ક કપતાન,

મિંટ માસ્તર.

તારીખ ૨૩મી માહે ડિસેમ્બર રાને ૧૮૫૬ ઇસવી

મુંકાંમ મુંબઈ ટેકરાલ.

## જાહિરનામા.

મુંબઈ એથીલ ટાંકસાઝેંત સોને વ ચાંદી વેળ્યાવિષયી કાનું મિંટ કમિટીએ હુકુમાવલ્ન પ્રસિદ્ધ કેળ્યા આહિત લ્યા.

૧. આદિતવાર વ સુદીએ દિવસ લેરીજ કલ્ન દરરોજ સકાઢેએ દાહા વાજલ્યા પાસુન દોન પ્રહરએ તીન વાજત તો પર્યત સોને વ ચાંદી વ્યાપાળ્યા કડુન કિંવા રતર મનુળ્યા કડુન મુંબઈએ ટાંકસાઝેંત ઘેતીલ પરંતુ સોને પંનાસ તોલ્યાંહુન કમી અસું નયે વ ચાંદી હજાર તોલ્યાંહુન કમી અસું નયે આળિ સદહૂં સોને કિંવા ચાંદી શિકા પાઢળ્યા યોગ્ય નરમ અસાવો.

૨. સોને કિંવા ચાંદી કિંવા નાળે ટાંકસાઝેંત દેળે તે માલકાને ખાલી લિહિલેલે મસુયા પ્રમાળે અર્જ લિહૂન યાવે. અર્જાંચ્યા છાપીલ નકલા ટાંકસાઝેંત માગિતલ્યા અસવાં મિલ્તીલ.

મુંબઈ ચેથીજ મિંટ વાલ્તર વાલ્તર વાલ્તર.

ખાલી લિહિલેલે સોને (કિંવા ચાંદી) ટાંકસાઝેંતીલ દરા-પ્રમાળે શિકા પાઢળ્યા કરિતાં હજાર કરિતાં તે



सोने (किंवा चांदी) टांकसाळेत घेऊन नोंदून त्याची वारं-  
विक किंमत ठरल्या वर लागू केल्या पासून वीस दिवसांचे  
मुदतीने तिजोरीतून एवज मिळें असें बुलियन सर्टिफिकेट  
आपण मेहरबानगी करून यावें.

| पेडोवरील<br>मिळणी. | चांदी<br>बरोबर<br>निहाण्या. | पेण्याची<br>खेळा. | सोने किंवा<br>चांदीचा<br>प्रकार. | अज-<br>माचे<br>वजन<br>तोळें. | ट्याच वजना<br>प्रमाणे नकी<br>वजन रतल<br>बरीरे. |
|--------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|
|                    |                             |                   |                                  |                              |                                                |

सही.

मु। मुंबई तारीख माहे सन

३. जें सोने व चांदी व नाणे शिक्का पाडण्याकरिता  
टांकसाळेत देतील तें घेण्यापूर्वी किंवा त्याची चासणी काढण्या  
पूर्वी तें टांकसाळेंतील प्रथम गाळणारे खात्यांत गाळून त्याच्या  
लगड्या केल्या पाहिजेत.

४. सोने किंवा चांदी टांकसाळेत एकदा देऊन ठेविली  
म्हणजे ती एका मालकाचे नावावरून दुसऱ्याचे नावावर  
चढवूं देणार नाहीं सोने किंवा चांदी नोंदल्यापूर्वी टांकसाळें-  
तून काढून नेणे झाल्यास काढून नेण्याचे चिठी बदल दोन  
रुपये फी दिल्या वाचून काढून नेऊं देणार नाहींत जें सोने  
किंवा चांदी गाळिली असेल तिचा कचरा व गाळ मात्र नेवूं  
देतील.

५. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे प्रथम गाळिल्या नंतर सोने  
व चांदी घेण्याचे खोलीतील टांकसाळीचे काट्यावर तें सोंपवून  
देत तोंपर्यंत तें मालकाचे ताब्यांत आहे व त्याचें जोडीम  
त्याचे शिरावर आहे असें समजलें पाहिजे परंतु सोने व  
चांदी बंदोबस्ताने ठेवण्याचे खोल्यांत तें ठेवण्याविषयी त्यास  
सर्व प्रकारें सोई करून देतील.

६. चासणीचा रपोट आल्यावर मिंट ड्यूटीची व शोध-  
ण्याचे व प्रथम गाळण्याचे खर्चाची ठरविलेली रकम वजा  
करून सोन्याचे किंवा चांदीचे किंवा नाण्याचे वजना अवयें  
व चासणीचे किंमती अवयें नकी उत्पन्न होईल त्याचा  
हिशोब असिस्टेंट बुलियन कीपरचे सहीचा मालकास तपास-  
ण्याकरिता व सही करण्याकरिता यावा त्यावर मालकाची सही  
झाली म्हणजे मिंट मास्तरचे कचेरीत तयार केलेलें जनरल  
तिजोरीवरचें बुलियन सर्टिफिकेट मालकास यावें तें असें की  
नोंदीचे तारिखेपासून म्हणजे सोने किंवा चांदी किंवा नाणे  
टांकसाळेत नकी ठरवून घेतल्या तारिखेपासून वीस दिवसांचे  
मुदतीने त्या सर्टिफिकेटाची रकम तें ज्या जवळ असेल त्यास  
मिळेल असे मजबुराचें सर्टिफिकेट यावें.

७. सोने किंवा चांदी किंवा नाण्याचा शिक्का पाडण्या  
बदल त्याचे वास्तवीक ठरलेले किंमतीवर दर शेकडा एक  
टका प्रमाणे घेतील—शिक्का रुप्याचे चांदीचा पुन्हा शिक्का  
पाडण्या बदल त्याचे वास्तवीक किंमतीवर दर शेकडा एक  
टका प्रमाणे घेतील—मद्रासी व फरकाबादी व कंपनी कमी  
वजनाचे रुप्याचा पुन्हा शिक्का पाडल्यास कोहीं पडणार नाहीं.

सदहू खेरीज इतर रुप्याचे नाण्याचा व चांदीचा शिक्का  
पाडण्याबदल वास्तवीक ठरलेले किंमतीवर दर शेकडा दोन  
रुके घेतील.

८. ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले ट्याहून चासणीत साहा

पेनीवेटा पेसां कमी नरस असणारी चांदी शोधण्याचा खर्च  
पडेल तो एक पेनीवेट नरस चांदी बदल शेकडा ०.०४ च्यार  
शतांश या दराने पडेल सोने शोधण्याचा खर्च पडेल तो  
ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले ट्याहून प्रत्येक पांच क्यारेट  
ग्रॅन नरस असल्यास बदल शेकडा अर्धा टका पडेल.

९. प्रथम गाळण्या बदल खर्च पडेल तो येणे प्रमाणे-  
ठरलेले ट्याचे एक हजार तोळे सोन्यास कंपनी तीन रुपये  
बारा आणि पडतील आणि ठरलेले ट्याचे एक हजार तोळे  
चांदीस कंपनी एक रुपया पडेल.

१०. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे टांकसाळेत देणारीं  
मुन्यें तें परत काढून नेण्यास इच्छीत असतील तर आसेचा  
रपोट दाखल झाल्यावर किंवा नोंद दाखल झाल्यावर एक दिवसाचे  
आंत काढून नेण्यास मुखत्यार आहेत मग त्यास परत  
मिळनार नाहीं आणि सदहू दिवसाचे आंत काढून नेतील  
तेव्हां प्रथम गाळण्याचा खर्च वर लिहिला आहे त्या खेरीज  
आणखी सोन्याचे प्रत्येक चासणी बदल चार रुपये आणि  
चांदीचे प्रत्येक चासणी बदल दोन रुपये फी यावी लागेल.

११. सोने किंवा चांदी प्रथम गाळल्या नंतर ती कडक  
आहे व शिक्का पाडण्या योग्य नाहीं असें नजरेस येईल तर  
ती मालकास परत करावी आणि मिंट मास्तरचे व असिस्टेंट  
बुलियन कीपरचे सहीचे लेखी परवानगी चिठी वरून ती  
टांकसाळेतून बाहेर जाऊं यावी आणि सोने किंवा चांदी  
सदहू प्रमाणे रद्द केली असेल तींचे ऐन वजनावर ठराविलेले  
दरा प्रमाणे प्रथम गाळण्याचा खर्च होईल तो मालकाने  
दिल्ला पाहिजे.

सही.

जेम्स हेनरी बर्क कपतान,

मिंट मास्तर.

तारीख २३ माहे डिसेंबर सन १८५६ इसवी

मुकाम मुंबई टांकसाळ.

VENAYER WASSOODRW,  
Oriental Translator to Govt.

### In the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the Matter of the ASIATIC  
MARINE INSURANCE OFFICE.

Notice is hereby given, that by an order of this  
Court, bearing date the Seventh day of February,  
One thousand Eight hundred and Fifty-seven, the  
Shareholders of the said Asiatic Marine Insurance  
Office are required to pay the further sum of Com-  
pany's Rupees Two Thousand, assessed in respect  
of each Share held by them respectively, on or be-  
fore the following dates :—that is to say, the Share-  
holders resident in Calcutta, or the suburbs there-  
of, on or before the Tenth day of March next;  
the Shareholders resident in Hongkong and Bom-  
bay, on or before the Tenth day of May next; and  
the Shareholders resident in Great Britain, and all  
other places not mentioned in the said order, on  
or before the Tenth day of September next; and  
that the Official Assignee will be at liberty to  
apply that the defaulting Shareholders be adjudged  
to have committed an act of Insolvency according  
to the provisions of the Indian Insolvent Act.

DINMAN, HATCH, & DAVIS,  
Attorneys for the Official Assignee.



## WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

| CASTE OR TRIBE.                                                | Still-born. | Cholera. | Small-pox. | Menses. | Fever. | Disease of Nervous System. | Vascular System. | Respiratory System. | Alimentary System. | Urinary System. | Sexual System, and Child-bearing. | Locomotive & Tertiary Systems. | Cachexia and Debility. | Leprosy, cutaneous and Articular. | Dropsy. | Accident and Violence. | Other and Unknown Cause. | Total—exclusive of still-born. |
|----------------------------------------------------------------|-------------|----------|------------|---------|--------|----------------------------|------------------|---------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------|-----------------------------------|---------|------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Buddhist.—Jain, &c. . . .                                      | ..          | ..       | ..         | 2       | 11     | ..                         | ..               | 1                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | 1                      | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 15                             |
| Brahman . . . . .                                              | ..          | 1        | ..         | 1       | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 8                              |
| Linget and Bhatia . . . .                                      | ..          | ..       | ..         | 2       | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | 1                      | ..                       | 7                              |
| Hindoo of other Caste . . .                                    | 1           | 19       | 5          | 72      | 86     | 6                          | 2                | 8                   | 12                 | ..              | 2                                 | ..                             | 12                     | ..                                | 2       | 2                      | ..                       | 222                            |
| Hindoo Out-caste . . . .                                       | 2           | 4        | 1          | 5       | 9      | 1                          | ..               | 7                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | 12                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 29                             |
| Moosulman . . . . .                                            | 2           | 2        | 2          | 15      | 4      | 5                          | ..               | 2                   | 11                 | ..              | 1                                 | ..                             | 8                      | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 87                             |
| Parsee . . . . .                                               | ..          | 1        | ..         | ..      | 7      | 4                          | ..               | 2                   | 4                  | ..              | ..                                | ..                             | 2                      | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 21                             |
| Jew . . . . .                                                  | ..          | ..       | ..         | 2       | 1      | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 3                              |
| Native-Christian. . . . .                                      | ..          | 3        | ..         | 1       | 3      | 1                          | ..               | 2                   | 2                  | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | 1                                 | ..      | ..                     | ..                       | 13                             |
| Indo-European . . . . .                                        | ..          | ..       | ..         | ..      | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | ..                             |
| European . . . . .                                             | ..          | ..       | ..         | ..      | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | ..                             |
| Negro-African . . . . .                                        | ..          | ..       | ..         | ..      | 4      | 2                          | ..               | 2                   | 1                  | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 6                              |
| Other and Unknown Caste .                                      | 1           | ..       | ..         | ..      | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                             | ..                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | ..                             |
| Total . . . . .                                                | 6           | 30       | 8          | 101     | 164    | 17                         | 2                | 17                  | 37                 | ..              | 3                                 | 1                              | 25                     | 1                                 | 2       | 3                      | ..                       | 411                            |
| Mean of the corresponding Weeks<br>in the preceding Nine Years | 48          | 28       | 2          | 118     | 10     | ..                         | 25               | 32                  | ..                 | 2               | ..                                | 11                             | 1                      | 4                                 | 2       | 1                      | 284                      |                                |

A. H. LEITH,

In charge of Mortuary Returns.

Bombay, 25th February 1857.

## Notice.

Tenders will be received by the Officer in charge Stationery Department, at his Office, on Saturday the 28th instant, for the SUPPLY of WOOLLENS, in such quantities as may be from time to time required during a period of twelve months, commencing from the 1st August next.

Tenders to be forwarded to this Office in sealed envelopes, marked "Tenders for the Supply of Woollens," and they will be opened at 12 o'clock on the 28th instant.

The Tenders are required to show the lowest rate at which each article will be supplied of the best quality for prompt payment.

The Tenders must be accompanied by a deposit of Rupees 200 (two hundred), which will be forfeited in the event of delay or evasion in executing the agreement; and a deposit of Rupees 2,000 (two thousand) will be required from the person whose Tender is accepted, for the due performance of the agreement.

No reason will be given for the rejection of any Tender.

The form of agreement to be entered into, with lists of the articles required, can be seen, and any other particulars can be ascertained, at this Office, daily, Sundays excepted.

F. HUTCHINSON,

Collector of Bombay.

In charge Stationery Department.

Bombay, 13th February 1857.

## મહેરનઃસુ.

એણું ને તારીખ ૧લી માહે આગસ્ટ સન ૧૮૫૭ થી આરમીનાની સુદા સુધી વખતે વખતે નેએમિ તે પ્રમાણે મુખલાત પુરી પાડા વીતેના અરજી ચાલતા મહીનાની તારીખ ૨૮ મી રાનીવારને દીને આમે કચેરીમાં લેરો.

મેહેરમંદ અરજી મોકલવા. તે ઉપર (મુખલાત પુરી પાડા વીરોનો અરજ) એણું લખવું અને તે આમે કચેરીમાં મોકલવા. અને તે અરજી ચાલતા મહીનાની તારીખ ૨૮ મી ને દીને આરવાગતે ઉઘાડરો.

રોકડું નાંચુ આપથી ઓઠામાં ઓઠા શીઆ ભાવથી દર એક શારો માલ પુરો પડરો તે અરજમાં લખવું.

અરજીની સાથે રૂ ૩૦૦ નાં અરજ અનામત રાખવો તથા એ અરજ કરારનાં ઉપર શહી કરવા આનાકાની અથવા ઠેલ કરેથી શરકાર દાખલ થરો. તથા જેનો અરજ મંજુર થારો તેણે કરાર બરાબર બજલવા શર રૂ ૩૦૦૦ અનામત રાખવા ને એમિ.

કો એ અરજ રદ કરતાં કાંણું કહેરો નહીં.

કરારનાંમનો સુપરો તથા જમુરાની ઈઆદી આમે કચેરીમાં રીવાર શીઆ દરરોજ નેવાને મળરો તથા ખીજી કાંઈ પુછવું હરો તે પણ માલમ થરો.

સહી.

એક. હાસીનરાન,

મુખમતી કચેરી, ઈઆર્ન રોડાનેરી ડિપાર્ટમેંટ.

તારીખ ૧૩ મી માહે ફેબ્રુઆરી સને ૧૮૫૭

ઈસવી સુકાંમ મુખમતી.

## જાહિરનામા.

એસા જે તારીખ ૧ લી માહે આગસ્ટ સન ૧૮૫૭ પાસૂન બારા મહિન્વાએ મુદતી પર્યંત વેઠોવેઠી લાગેલ ત્યાપ્રમાણે સકલાદ પુરવિગ્ય વિચીવે અર્જ ચાલતે મહિન્વાથી તારીખ ૨૮ શનવારને રાંઠી દ્યા કચેરીત પેતીલ.

માહરબંદ અર્જાવર સકલાદ પુરવિગ્યવા અર્જ અર્જે લિહન યાકચેરીત પાઠકાં વ તે અર્જ ચાલતે મહિન્વાથી તારીખ ૨૮ રાજા બારા વાંતો ઉઘડતીલ.



રોજ નાળે દિલ્હી અસતાં પ્રત્યેક વાંગલા માલ કમીત કમી  
કોળતે ભાવાને પુરવિતીલ તે અર્જીત લ્યાહાવે.

અર્જાવરાવર ૨૦૦ રૂપયે એવજ અમાનત ઠેવાવા વ તો  
એવજ કરારનામ્યાવર સહી કરણ્યાસ દિરંગ અયજા ટાલ્કાટાલ  
કેલ્યાસ સરકાર દાખલ હોઈલ વ જ્યા મનુષ્યાવા અર્જ મંજૂર  
હોઈલ ત્યાળે કરાર વરાવર ચાલવિણ્યા કરિતાં ૨૦૦૦  
રૂપયે અમાનત ઠેવિલે પાહિજેત.

કોળતાહી અર્જ રદ કરણ્યાચેં કારણ સાંગાર નાહીત.

કરારનામ્યાવા મસુદા વ જિનસાચ્યા યાદી યા કવેરોંત  
રવિવાર ચેરોજ કરૂન દરરોજ પાહાવવાસ મિલ્કતીલ વ દુસરે  
કાહી પુતળે અસલ્યાસ તેહી માલૂમ હોઈલ.

સહી.

એફ. હચીનસન,

મુંબઈચે કલેક્ટર, ઇન્ચાર્જ સ્ટેશનેરી ડિપાર્ટમેંટ.

તારીખ ૧૩ વી માહે ફેબ્રુવારી સન ૧૮૫૭ ઇસવી  
મુકામ મુબઈ.

VENAYEK WASSOODEW,  
Oriental Translator to Govt.

### MINT NOTICE.

The Mint Master, with the sanction of the Mint Committee, begs to notify, with reference to the Mint Notice issued by him on the 23rd of December 1856, that, on account of the recent and expected very large arrivals of London Bar Silver, such Silver will, pending further notice, be received at the Mint without being required to be pre-melted, and in every respect as such Silver was received prior to the 1st instant, provided the Touch, as per invoice, shall exceed the Standard Indian Touch for Silver, that is, shall exceed 91.66 per cent.

Coins will continue to be pre-melted as formerly, and pre-melting charges will be levied on such Bullion only as may actually be pre-melted.

J. H. BURKE, Captain,  
Mint Master.

Bombay Mint, 24th January 1857.

### અહેર નાં મુ.

એહું ને તારીખ ૨૩ મી માહે ડિસેમ્બર રાને ૧૮૫૬ ને  
દિવસે મિંટ માસ્ટરે અહેરનાં મુ પ્રગટ કરું છે તે બાબત મિંટ  
કમિટીના હુકમથી મિંટ માસ્ટર એહું અહેર કરે છે કે,  
હંડનના ચંદીના લાક્ષ હાલ ઘણા આપ્યા છે તથા ઘણા  
આવવા ના છે વાસ્તે મિશ્રું અહેરનાં મુ પ્રગટ કર્યામાં આવે  
લાંહાંમુધી સદ્દુ પ્રકારની ચાંદી પ્રથમ ગલાવીઆ શિવાય તથા  
ચાલના મહિનાની પહેલી તારીખની અગાઉ સદ્દુ પ્રકારની  
ચાંદી ને રીતે લેતા હતા તેમ ટેકસાલમ લેરો પણ મનિયો-  
ધસમાં ચંદીનો ને ઇચ લગ્ગો હોય તે બિરિરા ઇડિઆના  
ઇચેલા ચાંદીના ઇચ કરતાં વધતો હોય એ એ રોકે ૯૧.૨૧ થી  
વધતો હોય તેજ લેરો.

નાણું આગલ પ્રમાણે પ્રથમથી ગાલા કરરો અને ને  
ચાંદી બેરખરી પ્રથમ ગાલરો તેનોજ માત્ર પ્રથમ ગાલવાનો  
ખર્ચ લેરો.

સહી.

એમ્સ હેનરી બર્કે કપતાંન,  
મિંટ માસ્ટર.

તારીખ ૨૪ મી માહે જાનેવારી રાને ૧૮૫૭ ઇસવી  
મુકામ મુંબઈ ટેકસાલ.

VENAYEK WASSO DEW,  
Oriental Translator to Govt.

### OPIMUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 24th February 1857.

| Years.      | PASSED GRANTED AT INDORE. |                 |        | IMPORTED INTO POORAY. |                 |        | EXPORTED BY SEA.      |                 |        | Balance. |
|-------------|---------------------------|-----------------|--------|-----------------------|-----------------|--------|-----------------------|-----------------|--------|----------|
|             | Up to 17th Feb. 1857.     | From Feb. 1857. | Total. | Up to 17th Feb. 1857. | From Feb. 1857. | Total. | Up to 17th Feb. 1857. | From Feb. 1857. | Total. |          |
| For 1854-55 | 27,038                    | 27,085          | 54,123 | 27,038                | 27,085          | 54,123 | 27,038                | 27,085          | 54,123 | 151      |
| " 1855-56   | 29,307                    | 20,303          | 49,610 | 29,307                | 20,303          | 49,610 | 29,307                | 20,303          | 49,610 | 242      |
| " 1856-57   | 14,010                    | 13,369          | 27,379 | 14,010                | 13,369          | 27,379 | 14,010                | 13,369          | 27,379 | 4,801    |

Detail of Exports from 18th to 24th February 1857.

For the Season 1856-57.

Per Steamer "Madras" ..... 6

E. L. JENKINS,  
Actg. Depy. Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 25th February 1857.



# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

*Bombay Castle, 19th February 1857.*

No. 201 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 3rd February 1857, No. 181 :—

“The Right Honorable the Governor General of India in Council is pleased to direct that the following Military letter from the Honorable the Court of Directors to the Government of India, No. 215, of the 17th December 1856, with the War Department Circulars therein referred to, be published in General Orders :—

### MILITARY DEPARTMENT.

No. 215 of 1856.

#### OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

We transmit herewith three copies of each of the War Office Circulars specified in the margin, under which Paymaster Clerks and Orderly Room Clerks of Her Majesty's Service are entitled to an increased rate of pay after three years' uninterrupted service in those ranks.

We are, &c.

(Signed) W. H. SYKES,  
And Ten other Directors.

*London, 17th December 1856.*

#### CIRCULAR No. 1210.

*War Office, 10th November 1855.*

SIR,—The situation of Regimental Paymaster's Clerk, who at present receives the pay of Serjeant, with an increase of 6d. a day after seven years' uninterrupted service in that rank, having been brought under the consideration of the Secretary at War, with a view to some improvement thereof, and it appearing to Lord Panmure that the qualifications required for the efficient performance of the duties of that appointment are deserving of a better provision, I am directed to acquaint you that the increased pay of 6d. a day, with the rank of Color Serjeant, now sanctioned after seven years' service, to the Regimental Paymaster's Clerk, will be granted after three years' uninterrupted service in that rank, under the same provisions as are applicable under Article 188 of the War Office Explanatory Directions to the grant after seven years.

I am to add, that this arrangement is to take effect from the 1st instant, and that Paymasters' Clerks who shall have served three years and upwards on that date, and are not already in receipt of the increase, may be recommended in the usual manner for the same, from the abovementioned date.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,  
(Signed) B. HAWES.

TO OFFICERS COMMANDING REGIMENTS.

#### CIRCULAR No. 1230.

*War Department, 18th June 1856.*

SIR,—It appearing to Lord Panmure that Regimental Orderly Room Clerks, from the nature of their duties, and the qualifications requisite for the efficient performance of them, are equally deserving of the advantages which have lately been granted to Regimental Paymasters' Clerks, I am directed by His Lordship to acquaint you that the increased pay of 6d. a day, with the rank of Troop Serjeant Major or Color Serjeant, now allowed after seven years' service to the Orderly Room Clerk, will be granted after three years' uninterrupted service in that rank.

I am to add, that this arrangement will commence from the 1st June 1856, and that Orderly Room Clerks who shall have served three years and upwards on that date, and are not already in receipt of the increase, may be recommended in the usual manner to receive the same from the abovementioned date.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,  
(Signed) B. HAWES.

TO OFFICERS COMMANDING REGIMENTS.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,

Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.”

No. 202 of 1857.—Conductor H. G. Wilcox, Department of Public Works, is permitted to resign the Honorable Company's Service.

No. 203 of 1857.—The following promotions are made :—

*28th Regiment N. I.*

Captain W. G. Arrow to be Major, Lieutenant E. W. Lyons to be Captain of a Company, and Ensign E. W. West to be Lieutenant, from the 14th February 1857, in succession to Major (Brevet Lieutenant Colonel) J. Holland, retired.



*Bombay Castle, 20th February 1857.*

No. 204 of 1857.—The following alteration of rank and promotion are made:—

## 22ND REGIMENT N. I.

*Alteration of Rank.*

Lieutenant G. Innes to rank from the 28th October 1856, vice Lieutenant J. W. Bryans, retired.

*Promotion.*

Ensign W. P. LaTouche to be Lieutenant, from the 23rd November 1856, on the augmentation.

No. 205 of 1857.—The following temporary appointment is made:—

Surgeon T. Waller, Deputy Medical Storekeeper at Belgaum, to act as Superintending Surgeon of the Southern Division, during the absence of Superintending Surgeon Mackenzie, on Field Service, or until further orders.

No. 206 of 1857.—The following appointments are made on His Excellency the Commander in Chief's Personal Staff, viz:—

Lieutenant W. C. Stileman, of the 15th Regt. N. I., to be Aide-de-Camp, vice Armstrong, with effect from the 16th February 1857.

Captain E. B. Cooke, Her Majesty's 83rd Regiment, to be Acting Aide-de-Camp, during the absence of Lieutenant Somerset on sick leave, or until further orders, subject to the approval of His Excellency the Commander in Chief in India, with effect from the 16th February 1857.

No. 207 of 1857.—Lieutenant Whish, Her Majesty's 14th Light Dragoons, is appointed Assistant Quartermaster General to the Cavalry Division of the Expeditionary Force in Persia.

No. 208 of 1857.—Captain (Brevet Major) Edward Wray, of the Artillery, is appointed Commissary of Ordnance, Northern Division, Ahmedabad, vice Major (Brevet Lieutenant Colonel) T. W. Hicks, who vacates on promotion.

No. 209 of 1857.—The following Officers are placed at the disposal of Lieutenant General Sir J. Outram, K.C.B., for service with the Expeditionary Force in Persia:—

Lieutenant Roland Campbell.... 7th Regt. N. I.

Ensign E. C. P. Willoughby.... 10th Regt. N. I. (on arrival from Europe).

*Bombay Castle, 21st February 1857.*

No. 210 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that Officers of the Corps of Engineers be careful to report their arrival and departure, and every change of Station or appointment, punctually, to the Officer in charge of the Dépôt of the Sappers and Miners, to enable him to prepare the required Returns.

No. 211 of 1857.—The Commissions assigned to the undermentioned Assistant Surgeons in G. G. O. No. 783, of the 22nd October 1856, are cancelled, as they are to rank from the dates of their departure from England, viz:—

*Medical Establishment.**Date of Rank.*

Assistant Surgeon Arthur Kelsey..... 9th November 1856.

Assistant Surgeon Thomas Miller, M.D..... 19th " "

No. 212 of 1857.—With reference to the Note appended to List of Cadets No. 1 of 1857, published in G. G. O. No. 186, of the 14th instant, the name of Second Lieutenant John Greenlaw Forbes is to be struck out of List of Cadets No. 5 of 1856, published in G. G. O. No. 927, dated 12th December last, and his promotion and posting announced in G. G. O. Nos. 949 and 955, dated respectively the 19th and 20th idem, are cancelled.

No. 213 of 1857.—First Hospital Assistant Vincent Amor joined the Indian Navy on the 25th October 1856, with the rank of Acting Assistant Apothecary.

No. 214 of 1857.—Acting Assistant Apothecary Vincent Amor is relieved from the Indian Navy, and is placed at the disposal of His Excellency the Commander-in-Chief, for duty in the Military Department.

No. 215 of 1857.—Captain G. H. Thompson, of the 7th Regt. Bengal N. I., Revenue Surveyor Buree Doab, is allowed a furlough to Europe on medical certificate, for fifteen months from the date of his embarkation from Kurrachee, under the New Furlough Regulations.

*Bombay Castle, 23rd February 1857.*

No. 216 of 1857.—Lieutenant C. T. Palin, Supernumerary Assistant to the Superintendent Poona and Tanna Revenue Survey, has been granted privilege leave of absence from the 26th ultimo to the 9th instant, both days inclusive.

No. 217 of 1857.—The undermentioned Cadets for the Engineers, Artillery, Cavalry, and Infantry, are promoted to Second Lieutenant, Cornet, and Ensigns respectively, and rank assigned to them from the dates specified opposite their names:—

*For the Engineers.**Date of Rank.*

Frederick Colvin Mytton..... 9th December 1854.

*For the Artillery.*

Townsend Henry Moore..... 12th December 1856.

*For the Cavalry.*

William Mills..... 20th December 1856.

*For the Infantry.*

Cornelius Francis James..... } 12th December 1856.

Henry Bennett Edwards..... }



*For the Infantry (contd.).**Date of Rank.*

|                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| Alexander Chambers Hunter .....    | } 13th December 1856. |
| John Thomas Ferguson .....         |                       |
| Arthur Mark Shewell .....          |                       |
| Frederick William Heathfield ..... |                       |
| George Adolphus Jacob .....        |                       |
| George Herman Reinecker .....      |                       |
| James Shrubb Iredell .....         | } 20th December 1856. |
| Alfred William Ducat .....         |                       |
| Edward Glasse Evans Sabben .....   |                       |
| William Henry Wilson .....         |                       |
| Frederick John Stuart Adam .....   |                       |
| Edward Ironside Stubbs .....       |                       |

The undermentioned Infantry Cadets having failed to appear before the Board of Examiners after the notification of their appointments in General Orders, and to pass the prescribed Examination as required by para. 10 of G. G. O. No. 173, dated the 22nd February 1855, their names are to be withdrawn from List No. 1 of Rank of Cadets for 1857 :—

Charles Edward Blowers.  
George Francis Blowers.  
Francis Austin Montrieux.  
Robert Macrae.

No. 218 of 1857.—The following appointment is made :—

Lieutenant J. A. Smith to be Acting Adjutant to the 6th Regt. N. I., from the 9th instant, until further orders, vice Lieutenant Carr.

No. 219 of 1857.—The following temporary appointment is made :—

Lieutenant C. B. Bannerman, of the 1st Grenadier Regt. N. I., to be Acting Adjutant of the 1st Belooch Battalion, during such time as Lieutenant Knight may be Acting Second in Command.

No. 220 of 1857.—The following temporary appointment is made, with effect from the date of departure of Lieutenant Nicholetts on service to Persia :—

Lieutenant W. F. Knight, of the 1st European Regiment (Fusiliers), Acting Adjutant 1st Belooch Battalion, to be Acting Second in Command of the Battalion, during the absence of Lieutenant Nicholetts.

No. 221 of 1857.—The services of Serjeant J. Keily, of the Artillery, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 222 of 1857.—Lieutenant T. G. Coles, of the 15th Regt. N. I., Acting Quartermaster and Interpreter, is allowed a furlough to Europe on medical certificate, for eighteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 223 of 1857.—The following temporary appointment is made :—

Ensign H. M. B. Sandwich, of the 3rd Regt. N. I., to act as Quartermaster and Interpreter to the Marine Battalion, vice Brown, during the absence of Lieutenant Miles on foreign service.

No. 224 of 1857.—The following Orders are confirmed :—

*Dated 4th January 1857.*—By Major Travers, appointing Lieutenant Bruce to act as Adjutant to the Left Wing 23rd Regt. N. L. I., during its separation from the Head Quarters.

*Dated 17th January 1857.*—By Brigadier Hamilton, making over Command of the Kurrachee Brigade to Brevet Lieutenant Colonel Farquhar, of the 1st Belooch Battalion, the next Senior Officer, on the departure of the Brigadier from Kurrachee.

*Dated 22nd January 1857.*—By Brevet Colonel Stuart, directing Captain Neale, in addition to his duties of Acting Line Adjutant at Sholapore, to receive charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station from the 23rd idem, on the departure of Lieutenant Clements to Bombay.

*Dated 31st January 1857.*—By Major Lynch, appointing Lieutenant Kerrick to act as Quartermaster and Interpreter to the 29th Regt. N. I., until further orders.

*Dated 3rd February 1857.*—By the same Officer, appointing Lieutenant Lane to act as Adjutant to the 29th Regt. N. I., from the 4th idem, during the absence of Lieutenant Kirkland, vice Holt.

*Dated 5th February 1857.*—By Captain Pogson, directing Sub-Assistant Surgeon Burjorjee Ardaseer to receive medical charge of the Staff, Detachment of Artillery, Depot 3rd Regiment Light Cavalry and 23rd Regt. N. L. I., and Wing of the 17th Regt. N. L., at Rajkote, from the 6th idem, from Assistant Surgeon Nicholson.

*Dated 8th February 1857.*—By Brevet Lieutenant Colonel Heath, appointing Captain Symons and Lieutenant Jardine, the former to act as Interpreter in the absence of a qualified Subaltern, and the latter as Quartermaster, to the 5th Regt. N. L. I., from the 9th idem, vice Ensign Hogg.

*Dated 9th February 1857.*—By Lieutenant Colonel Carstairs, appointing Lieutenant Wigney to act as Quartermaster to the 6th Regt. N. I., vice Lieutenant J. A. Smith, appointed Acting Adjutant; and directing Captain James to receive charge of the Quartermaster's Office of the Regiment from Lieutenant Smith, until the arrival of Lieutenant Wigney.

No. 225 of 1857.—The Honorable the Court of Directors have granted extensions of leave to the undermentioned Officers for the periods specified, viz :—

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Colonel R. St. John .....                | } Six Months.  |
| Captain J. W. Savile .....               |                |
| Captain Henry Stanley .....              |                |
| Lieutenant H. Beville .....              | } Four Months. |
| Second Lieutenant J. C. DeN. Lucas ..... |                |
| Surgeon D. Ritchie, M.D. ....            | } Six Months.  |
|                                          |                |



*Bombay Castle, 25th February 1857.*

No. 226 of 1857.—Lieutenant O. Probyn, of the 3rd Regt. N. I., having become permanently disqualified for the performance of further effective service by the accidental bursting of a Gun, is at his own request, and under the special sanction of the Honorable the Court of Directors, transferred to the Invalid Establishment under its present constitution.

No. 227 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council No. 205, dated Fort William, 6th February 1857:—

"With reference to Government General Order No. 1501, of the 5th December 1856, publishing modifications in the Rules laid down for the establishment and maintenance of Bands of Music in the several Regiments of Cavalry and Infantry in the Armies of the three Presidencies, the Right Honorable the Governor General of India in Council is further pleased to direct that the Band Donations of Majors and Lieutenant Colonels of Cavalry and Infantry, on promotion to the grades of Lieutenant Colonel and Colonel respectively, shall be payable to the Regiment to which they may be first posted in the higher rank, and not to the Corps from which they may have been promoted.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,  
Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 228 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, No. 207, dated Fort William, 6th February 1857:—

"The following Extract from the *London Gazette* of the 19th December 1856 is published for general information:—

*'War Department, 19th December 1856.*

#### BREVET.

The undermentioned promotion to take place in the East India Company's Army, consequent upon the death of Major General Stephen Moody, Bengal Infantry, on the 28th November 1856:—

*To be Major General.*

Colonel Henry Hancock, Bombay Infantry. Dated 28th November 1856.

The undermentioned Officers of the East India Company's Army, retired upon full pay, to have a step of honorary rank:—

Lieutenant Colonel George Stephens Brown, Bombay Infantry, to be Colonel. Dated 5th December 1856.

Lieutenant Colonel John James Hamilton, Bengal Infantry, to be Colonel. Dated 19th December 1856.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,  
Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 229 of 1857.—Captain F. S. Kempt, of the 1st European Regiment (Fusiliers), is allowed a furlough to Europe on medical certificate, for three years, under the Old Furlough Regulations.

No. 230 of 1857.—Captain A. DeLisle, of the Engineers, has been appointed a Deputy Superintending Engineer in the Railway Department.

No. 231 of 1857.—Lieutenant G. G. Leathes, of the 12th Regt. N. I., has been appointed Third Assistant to the Political Agent in Kattywar.

No. 232 of 1857.—Assistant Surgeon McAlister, Civil Surgeon at Bushire, has been allowed leave of absence for the period of one month, under the New Furlough Rules, to visit Bombay, on private affairs.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

P. M. MELVILL, Colonel,  
*Secretary to Government.*

### M A R I N E D E P A R T M E N T.

*Bombay Castle, 20th February 1857.*

No. 33 of 1857.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

*By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., R. N., Commander in Chief of the Indian Navy.*

Mr. C. Forster, Mate, of the "Coromandel," to be Acting Lieutenant of that vessel, from the 19th December 1856, to complete her establishment.

Acting Lieutenant Forster, of the "Coromandel," to perform the duties of Store Accountant of that vessel, from the 16th December 1856.

Acting Lieutenant Clark, Agent for Transports, to be Acting Lieutenant of the "Semiramis," from the 11th December 1856.

Acting Lieutenant Clark, of the "Semiramis," to be Acting Lieutenant of the "Assaye," from the 13th December 1856.

Mr. W. Corke, having arrived from the Persian Gulf as Agent for Transports, to resume charge of his duties as Acting Second Assistant Master Attendant, on the 9th January 1857.

Lieutenant Giles, Agent for Transports, having arrived from the Persian Gulf by the Ship "Merse," was appointed Port Officer at Kurrachee, from the 6th January 1857.

#### *Persian Gulf Squadron Orders.*

Mr. W. C. Beaumont, Captain's Clerk, of the "Falkland," to be Commodore's Clerk in the Persian Gulf, from the 26th November 1856.

Mr. E. A. S. Mignon, Acting Purser, of the "Falkland," to perform the duties of Captain's Clerk of that vessel, in addition, from the 26th November 1856, vice Mr. Beaumont, promoted.

Commodore R. Ethersey, of the "Falkland," to the Command of the "Clive," from the 20th December 1856, vice Lieutenant Manners.

Lieutenant Manners, of the "Clive," to the Command of the "Falkland," from the 20th December 1856, vice Commodore R. Ethersey.



Acting Lieutenant Chester, of the "Clive," to be Store Accountant of that vessel, from the 23rd December 1856.  
Acting Lieutenant Tozer, of the "Ferooz," to be Acting Lieutenant of the "Falkland," from the 24th December 1856.

The undermentioned Officers and Interpreter to be accommodated on board the "Falkland," at the Commander's Mess, between the dates specified below :—

Lieutenant Dishrowe, Assistant Resident, Persian Gulf, from 1st to 3rd December 1856.

Hajee Ahmed, Interpreter, from 1st to 3rd December 1856.

Assistant Surgeon McAlister, from 1st to 9th December 1856.

Commander Macdonald, Agent for Transports, to proceed from Bushire to Bombay in the Transport "Storm Cloud," and to be accommodated from the 26th December 1856.

The undermentioned Officers and Moonshee, proceeding on duty, to be accommodated on board the "Berenice," at the Mess of the Lieutenant Commanding, from the 28th December 1856 :—

Lieutenant Dishrowe, Assistant Resident, Persian Gulf.

Meerza Mahomed Hussain, Moonshee.

Lieutenant Barnes, Commissariat Department.

Lieutenant E. Giles, Agent for Transports, to be transferred from the "Pottinger" to the "Merse," on the 20th December 1856, and accommodated accordingly.

*Bombay Castle, 21st February 1857.*

No. 34 of 1857.—First Hospital Assistant Vincent Amor joined the Indian Navy on the 25th October 1856, with the rank of Acting Assistant Apothecary.

No. 35 of 1857.—Acting Assistant Apothecary Vincent Amor is relieved from the Indian Navy, and is placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for duty in the Military Department.

No. 36 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that the provisions of the notification by the Government of India dated 10th October 1848, which was published in Military General Order No. 603, of the 7th November following, regarding Soldiers' Deposits in the Government Savings' Bank, are to be considered applicable to Seamen of the Indian Navy.

*Bombay Castle, 23rd February 1857.*

No. 37 of 1857.—Mr. Hamlyn Lewis Chippendall, Volunteer for the Indian Navy, arrived from England on the 16th instant by the Steam Transport "Sindian."

No. 38 of 1857.—Mr. Charles Pooley Georges, Midshipman, having served the prescribed period, and passed the required examination, is promoted to the rank of Mate, from the 19th January 1857.

No. 39 of 1857.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed :—

*By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., R. N., Commodore and Commander in Chief Indian Navy.*

*Persian Gulf Squadron Orders.*

Lieutenant Tronson, Commanding the "Victoria," to the Command of the "Falkland," from the 21st December 1856, as a temporary measure, vice Lieutenant Manners.

Lieutenant Manners, Commanding the "Clive," to the Command of the "Victoria," from the 21st December 1856, as a temporary measure, vice Lieutenant Tronson.

Mr. Mignon, Acting Purser, of the "Falkland," to be Acting Purser of the "Clive," from the 21st December 1856, vice Lieutenant Manners, Acting Purser.

Mr. C. Daniell, Clerk in Charge of the "Victoria," to be Clerk in Charge of the "Falkland," from the 21st December 1856, vice Mr. Mignon, transferred.

Lieutenant Manners, Commanding the "Victoria," to perform the duties of Clerk in Charge of that vessel, in addition, from the 21st December 1856, vice Mr. Daniell, transferred.

Mr. E. A. S. Mignon, Acting Purser, of the "Clive," to perform the duties of Clerk of that vessel, in addition to his own, from the 21st December 1856.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*

No. 40 of 1857.—The undermentioned Document will be forwarded to the Honorable the Court of Directors by the next Overland Mail :—

A General Roll of Family Remittances to Europe made by the Officers, Engineers, and Seamen of the Indian Navy, for the Quarter ending the 31st January 1857.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

P. M. MELVILL, Colonel,

*Secretary to Government.*

## Civil Appointments, &c.

### POLITICAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 21st February 1857.*

Lieutenant Colonel George Malcolm delivered over the Command of the Southern Muratha Irregular Horse to Lieutenant A. F. Battye, the Second in Command, under date the 5th instant.

Assistant Surgeon McAlister, Civil Surgeon at Bushire, is allowed leave of absence for the period of one month, under the New Furlough Rules, to visit Bombay, on private affairs.



*Bombay Castle, 23rd February 1857.*

Lieutenant G. G. Leathes, 12th Regt. N. I., has been appointed Third Assistant to the Political Agent in Kattywar.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*

Assistant Surgeon R. G. Lord, M.D., is confirmed in the appointment of Civil Surgeon in Kattywar.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 20th February 1857.*

The Honorable the Court of Directors have been pleased to permit Mr. A. S. LeMessurier to resign his appointment as Advocate General of Bombay.

*Bombay Castle, 21st February 1857.*

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to permit the following exchange of appointments:—

Captain J. Rose, Superintendent of Police at Kaira, to be Commandant of the Sattara Local Corps.

Captain H. F. Davies, Commandant of the Sattara Local Corps, to be Superintendent of Police at Kaira.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

#### TERRITORIAL DEPARTMENT,

##### REVENUE.

*Bombay Castle, 24th February 1857.*

Mr. H. B. Lindsay, Second Assistant to the Collector and Magistrate of Ahmedabad, has been placed in charge of the Ahmedabad, Duskrohi, and Jeytulpoor Parganas.

Mr. M. Melvill, Supernumerary Third Assistant Collector and Magistrate of Tanna, assumed charge of his duties on the 21st instant.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

#### GENERAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 21st February 1857.*

Surgeon W. Arbuckle, M.D., to officiate from the 9th February 1857, until further orders, as Government Examiner of the Grant Medical College, vice Surgeon General J. Dou, M.D., who was permitted to resign the appointment of Government Examiner on the above date.

*Bombay Castle, 24th February 1857.*

Mr. A. J. DaSilva, Head Master of the English School at Ahmednuggur, is allowed leave of absence, on private affairs, for one month and a half, from the 15th February 1857; such portion of this leave as may fall within the usual vacation month of the School being regarded as leave under Section VI. of the Uncovenanted Absentee Regulations.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*

The undermentioned Officers are appointed to act as Assessors at the approaching Examination of Candidates for the Diploma of Graduate in the Grant Medical College:—

Surgeon R. Woosnam.

Assistant Surgeon W. C. Coles, M.D.

Assistant Surgeon R. Haines, M.B.

Assistant Surgeon F. W. Harris is appointed Civil Surgeon of Hyderabad in Sind.

Mr. Cowasjee Shapoorjee assumed charge of the duties of Deputy Inspector of Guzerathee Schools in Bombay on the 27th December 1856.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*

Mr. H. Latymer, employed under the Acting Executive Engineer Nassick Districts and Peinth State, is allowed leave of absence, on private affairs, for one month, from the 24th January 1857, under Section V. Chapter II. of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

#### ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*

The Reverend G. Morison, Acting Chaplain of Malligaum, has been allowed special leave of absence, on private affairs, from the 3rd to the 17th February 1857.

The Reverend G. Morison, Chaplain on the Bombay Establishment, has been permitted to resign the Honorable East India Company's Service from 17th February 1857.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*

W. HART, *Secretary to Government.*



# GENERAL DEPARTMENT.

Under instructions from the Government of India, the Right Honorable the Governor in Council is pleased hereby to notify the ESTABLISHMENT of an UNIVERSITY at BOMBAY, and the following appointments in connection with it:—

*Chancellor,*

The Right Honorable the GOVERNOR of BOMBAY, for the time being.

*Vice-Chancellor,*

The Honorable Sir W. YARDLEY, Knight, Chief Justice of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Bombay.

*Fellows,*

The Honorable MEMBERS of the COUNCIL of BOMBAY.

The BISHOP of BOMBAY.

The DIRECTOR of PUBLIC INSTRUCTION.

The EDUCATIONAL INSPECTOR PRESIDENCY DIVISION.

PRINCIPALS of GOVERNMENT COLLEGES, and REPRESENTATIVES of COLLEGES affiliated to the University.

P. W. LE GEY, Esq., Member of the Legislative Council of India.

The Honorable Sir M. SAUSSE, Puisne Judge of the Supreme Court of Judicature of Bombay.

Sir JAMSETJEE JEJEEBHAY, Knight.

M. LARKEN, Esq., Puisne Judge of the Court of Sudder Adawlut, and President of the late Board of Education.

JUGGONNATH SUNKERSETT, Esq., Member of the late Board of Education.

BOMANJEE HORMUSJEE, Esq., Member of the late Board of Education.

BHAO DAJEE, Esq., Graduate of the Grant Medical College, Member of the late Board of Education.

M. STOVELL, Esq., Surgeon in the Bombay Army, Secretary to the late Board of Education.

C. J. ERSKINE, Esq., Civil Service, late Director of Public Instruction.

W. E. FRERE, Esq., M.R.A.S., Senior Puisne Judge of the Court of Sudder Adawlut, President of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society.

Major General C. WADDINGTON, C.B., Chief Engineer of Public Works.

The Reverend J. WILSON, D.D., F.R.S., Honorary President of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society.

The Reverend P. ANDERSON, M.A., Chaplain on the Bombay Establishment.

H. B. E. FRERE, Esq., Commissioner in Sind.

Lieutenant E. F. T. FERGUSON, I. N.

MAHOMED YUSOOF MOORGAY, Kazee of Bombay.

J. J. BERKLEY, Esq., F.G.S., M.I.C.E., President of the Bombay Mechanics' Institution, and Chief Resident Engineer of the Great Indian Peninsula Railway Company.

H. L. ANDERSON, Esq., Secretary to Government.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 21st February 1857.

# GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following Notification for general information:—

## CIVIL SERVICE OF THE EAST INDIA COMPANY.

1. In July 1857, an Examination will take place of Candidates for appointments to the Civil Service of the East India Company. Notice will be hereafter given of the days and place of examination.

2. Any natural-born subject of Her Majesty, who shall be desirous of entering the Civil Service of the East India Company, will be entitled to be examined at such examination, provided he shall, before the 1st of May 1857, have transmitted to the India Board, Cannon Row, Westminster,—

(a) A certificate of his birth, showing that his age, on the 1st of May 1857, will be above eighteen years and under twenty-three years.

(b) A certificate, signed by a physician or surgeon, of his having no disease, constitutional affection, or bodily infirmity, unfitting him for the Civil Service of the East India Company.

(c) A certificate of good moral character, signed by the head of the school or college at which he has last received his education; or, if he has not received education at any school or college since the year 1854, then such proof of good moral character as may be satisfactory to the Board of Commissioners for the Affairs of India.

(d) A statement of those of the branches of knowledge hereinafter enumerated in which he desires to be examined.

3. The examination will take place only in the following branches of knowledge:—

English Language and Literature,—

Composition..... 500

English Literature and History, including that of the Laws and Constitution... 1,000

1,500

Language, Literature, and History of Greece.. 750

" " " Rome.. 750

" " " France.. 375

" " " Germany 375

" " " Italy .. 375

Mathematics, pure and mixed ..... 1,000

Natural Science, that is Chemistry, Electricity and Magnetism, Natural History,

Geology, and Mineralogy ..... 500

Moral Sciences, that is Logic, and Mental,

Moral, and Political Philosophy..... 500

Sanskrit Language and Literature ..... 375

Arabic Language and Literature..... 375

6,875

4. The merit of the persons examined will be estimated by marks, according to the ordinary system in use at several of the Universities; and the number set opposite to each branch in the preceding paragraph denotes the greatest number of marks that can be obtained in respect of it.

5. No candidate will be allowed any marks in respect of any subject of examination, unless he shall obtain, in respect of that subject, one-sixth of the number of marks set against that particular subject.



6. The examination will be conducted by means of printed questions and written answers, and by *visâ voce* examination.

7. After the examination shall have been completed, the marks obtained by each candidate, in respect of each of the subjects in which he shall have been examined, will be added up, and the names of the twelve candidates who shall have obtained a greater aggregate number of marks than any of the remaining candidates will be set forth in order of merit; and those twelve candidates will be appointed to the Civil Service of the East India Company, in the Presidency of Bengal, provided they comply with the regulations in force at the time for the said Service.

8. The Commissioners for the Affairs of India will be ready to receive, at any time previous to the 1st of May 1857, the testimonials of persons desirous of being appointed to the office of Examiner; but no such appointment will be made until after the date above mentioned.

9. All papers relating to the abovementioned examination are to be sent, and all inquiries are to be addressed, thus :—

“The Secretary,  
“E. I. C. Civil Service      “India Board,  
“Examination.”      “Westminster.”

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

W. HART,

Secretary to Government.

*Bombay Castle, 24th February 1857.*

#### GENERAL DEPARTMENT.

Whereas by Section 91 of Act No. XV. of 1856, entitled “An Act for the Conservancy and Improvement of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement, of Prince of Wales’ Island, Singapore, and Malacca,” it is enacted and provided that “within the parts of any of the said Towns and Stations which shall be specially prescribed by the Local Government for the purpose, every place used as a slaughter-house shall be registered by the owner or occupier in manner therein mentioned”: now, therefore, the Right Honorable the Governor in Council of Bombay doth hereby specially prescribe and declare that the above recited Section of the said Act, and also Sections 92, 93, 95, and 96, and the enactments thereof respectively, shall henceforth extend to, and include, and be in full force and operation within, the whole of the Islands of Bombay and Colaba, and every part thereof. Dated in Bombay Castle, this Twenty-fourth day of February, One thousand Eight hundred and Fifty-seven.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

W. HART,

Secretary to Government.

#### GENERAL DEPARTMENT.

Whereas by Section 102 of Act No. XIV. of 1856, entitled “An Act for the Conservancy and Improvement of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore, and Malacca,” it is enacted and provided that, within the parts of any of the said Towns and Stations

which shall be specially prescribed by the Local Government for the purpose, the owner or occupier of every place used, at the time of the passing of the said Act, for any of the following purposes,—namely for melting tallow, or for boiling offal, or blood, or as a soap-house, oil boiling-house, dyeing-house, tannery, brick, pottery, or lime-kiln, sago manufactory, or other manufactory or place of business from which offensive or unwholesome smells arise, or as a yard or dépôt for hay, straw, wood, or coal,—shall register the same in manner therein mentioned: now, therefore, the Right Honorable the Governor in Council of Bombay doth hereby specially prescribe and declare that the above recited Section of the said Act, and also Sections 102 and 103, and the enactments thereof respectively, shall henceforth extend to, and include, and be in full force and operation within, the whole of the Islands of Bombay and Colaba, and every part thereof. Dated in Bombay Castle, this Twenty-fourth day of February, One thousand Eight hundred and Fifty-seven.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

W. HART,

Secretary to Government.

#### ECCLESIASTICAL.

Notice is hereby given, that the Right Reverend John, Lord Bishop of Bombay, purposes to hold an ORDINATION at CHRIST CHURCH, BYCULLA, on Sunday, the First day of March next. Divine Service will commence at 11 o'clock in the Forenoon.

JAMES H. STANDEN, M.A.,

Registrar of the Diocese.

*Bombay, Registrar's Office,*

*19th February 1857.*

#### TERRITORIAL DEPARTMENT, FINANCE.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following Notification by the Honorable the Court of Directors, dated 12th January 1857 :—

*East India House, the 12th January 1857.*

The Court of Directors of the East India Company do hereby give notice,

That the Rate of Exchange at which they will receive Cash for Bills on Bengal and Madras will, from the present date and until further notice, be 2s. 0½d. the Co.'s Rupee, and for Bills on Bombay 2s. 1d. the Co.'s Rupee.

(Signed) J. C. MELVILL,

Secretary.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

H. YOUNG,

Offg. Chief Secretary to Govt.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*

#### GENERAL DEPARTMENT.

Kadeer Saheb wulud Hoosein Saheb Khateeb is appointed a Municipal Commissioner for the Town and Environs of Belgaum, in room of Ebroos Saheb wulud Hoosein Saheb, deceased.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

W. HART,

Secretary to Government.

*Bombay Castle, 25th February 1857.*



## MARINE DEPARTMENT.

No. — HOME DEPARTMENT (MARINE).

From R. B. CHAPMAN, Esq.,  
Offg. Under Secy. to the Govt. of India,  
To the Secy. to the Govt. of Bombay.

Dated the 30th January 1857.

SIR,—I am directed to forward, for republication in the official Gazette, the accompanying copy of a Notification which has been published in the *Hongkong Government Gazette*, on the subject of a Tower lately erected at the entrance of the Yangtze Keang, to provide against the dangers incurred by vessels visiting the Port of Shanghai.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

(Signed) R. B. CHAPMAN,

Offg. Under Secy. to the Govt. of India.

Fort William, the 30th January 1857.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT.

Dated the 30th January 1857.

The following Notification is republished for general information:—

GOVT. NOTIFICATION.—*Diplomatic Department.*

Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of British Trade in China has received from Her Majesty's Consul in Shanghai the following NOTICE to MARINERS, which His Excellency has directed to be published for general information.

By order,

(Signed) W. WOODGATE.

Superintendency of Trade, Hongkong,  
12th December 1856.

Office of Maritime Customs, Shanghai,  
20th November 1856.

With reference to a Notification from this Office dated 27th October 1855, Notice is hereby given that a Tower has been erected on the South Shore of the Yangtze Keang, at Kew Toan —. It is a plain structure of brick, painted Red and White; its height is 70 feet.

It bears from the Light Vessel N. 63° West, distance 16 miles.

The Trees upon Block House Island bear from it N. 15° West, distance 8 miles.

The Light Vessel is moored in 4½ fathoms at low-water, and bears N. by W. ¼ W. from Gutzlaff Island, from which she is distant 23 miles, and 1 mile from the Southern Spit of the North Bank. Ships leaving Gutzlaff, bearing S. by E., distance 15 miles, should steer a North-Westerly course. On making the Light Vessel, bearing NW., they should steer so as to pass her on the Starboard hand, not bringing her to the Southward of West. After passing her, they should not bring her to the Southward of SE. by E. ¼ E., making due allowance for the setting of the Tides over the North Bank. When about sinking her Hull, the Tower will be seen, and the course prescribed by Captain Collinson's Directions can then be followed.

When a Vessel is observed running into danger, a Gun is fired from the Light Vessel to attract attention, and the Signal of the Course that should be steered is then exhibited. A Ship's Signal Lamp is shown on board from sunset to sunrise.

A Meteorological Register and Tide Table are kept by the Master of the Light Vessel, copies of which can be had gratis on application at this Office.

(True copy)

(Signed) W. WOODGATE.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL,

Secretary to Government.

## MARINE DEPARTMENT.

No. — HOME DEPARTMENT.

From R. B. CHAPMAN, Esq.,  
Offg. Under Secy. to the Govt. of India,  
To the Secy. to the Govt. of Bombay.

Dated the 22nd January 1857.

SIR,—I am directed to forward the accompanying translation of an extract from a letter addressed to the French Consul at Singapore by an Officer of the French Imperial Navy, containing his observations on the position of the Mellish Shoal.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

(Signed) R. B. CHAPMAN,

Offg. Under Secy. to the Govt. of India.

Fort William, the 22nd January 1857.

No. 129.

*Extract of a Letter addressed to the Consul for France at Singapore by Mr. MAGDALAINE, an Officer of the Steamer "Duroc," of the French Imperial Navy, dated Sourabaya, 2nd October 1856.*

The position of the Mellish Shoal, which is about 160 leagues North-west of New Caledonia according to our observations after the wreck, differs sensibly from that given in the Charts. According to our observations it is in latitude south 17° 23', and longitude east of Paris 153° 35'.

In south latitude 16° 24', and longitude east of Paris 147° 54', I observed an islet of red sand about a mile in circumference, and saw no reef round it, but the sea was exceedingly high.

In south latitude 16° 36', and longitude east of Paris 145° 40', I also observed a reef, level with the water, appearing to have an interior lagoon with bluish water; I could not make out the extent of it, but it was several miles in circumference.

I hope you will find an early opportunity to publish these remarks on the Mellish Shoal, where, I think, a vessel might easily find anchorage. Captain D'La Voissiere intended, after our departure, to make a survey of the reef, which had an excellent entrance on the western side.

(True copy of extract)

(Signed) ROBT. CHURCH,

Secy. to the Governor.

Singapore, 22nd November 1856.

(True copy)

(Signed) R. B. CHAPMAN,

Offg. Under Secy. to the Govt. of India.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL,

Secy. to Government.



**TERRITORIAL DEPARTMENT,  
REVENUE.**

**TANNA COLLECTORATE.**

Azim Atmaram Myhiput Chawak to be Mam-  
lutdar of Tulloja.

E. G. FAWCETT,  
Revenue Commissioner N. D.

Tanna Districts, Rev. Comr.'s Office,  
Camp Kolegaum, 24th February 1857.

**MEDICAL DEPARTMENT,  
CIVIL.**

No. 30 of 1857.—First Grade Apprentice Jamas-  
jee Jewajee is reappointed to the Civil Hospital,  
Surat.

Bombay, Medical Board Office, 24th February 1857.

By order of the Medical Board,  
W. C. COLES, M.D., Assist. Surg.,  
Acting Secretary Medical Board.

**Notice.**

Whereas the FUZINDAREE ALLOWANCE of 12  
FURAS of BATTY, in the Caranja Petu, of the  
Salsette Talooka, formerly enjoyed by BHUWANJEE  
MOROJEE, has remained UNDRAWN since Bhuwan-  
jee's decease in 1848-49; and whereas Soondra-  
baee, widow of Bhuwanjee Morojee, inhabitant of  
Bombay, has applied for the continuance of the  
said Allowance in her name, and has produced  
a Genealogical Tree in proof of her right to in-  
herit the same: This is to give notice, that any  
person or persons laying claim to the Allowance,  
besides the abovenamed individual, must attend  
and produce proof before the Collector of Tanna  
within two months from this day, otherwise it will  
be paid to the abovenamed person.

E. C. JONES,  
Collector.

Tanna Collector's Office,  
7th February 1857.

**जाहिरनामा.**

सर्वे लोकांस कळावें कीं भवानजी मोरोजी याबला  
फजीनदारीचे नेमणुके बदल पेटा कर्जे तालुके साष्टी पथून दर  
साल भात फरे १२ याचा आकार होईल तो भिळत होता.  
भवानजी हे सन १८४८-४९ सालीं मयत झाले याजमुळें  
सन १८४८-४९ पासून नेमणुकीचा ऐवज देणें आहे ती  
नेमणुक आम्ही वारस आहों याजकरीतां आम्हांस मिळवी  
म्हणून सुंदरा बाई कॉम भवानजी मोरोजी वस्ती मुंबई हिणे  
अर्ज करून वंशावळ वरीर हाजीर केली आहे यास्तव  
सदरद्द नेमणुकीवर बाई दजसिवाय कोणाचा वारसा असेल  
तर त्याने आज तारिखे पासून दोन महिन्याचे आत ठण्याचे  
कलेक्टर साहेब बाहादुर यांजकडे पुराव्यासुद्धा हाजीर  
होऊन जाहीर करावें याप्रमाणे न झाल्यास हल्लीचे अर्जदार  
याचे नावें नेमणुक चालविली जाईल मग कोणाची तक्रार  
काहीएक ऐकिली जाणार नाहीं.

सही.

E. C. JONES,

कलेक्टर

तारीख ७ वी माहे फेब्रुवारी सन १८५७ इसवी.

**STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of Deceased European Commissioned, Warrant,  
and Non-Commissioned Officers, and Soldiers, of the East India Company's Service, during the Month of January 1857.**

| Date of Deposits. | On whose Account. | Rank.              | Corps.             | General No. | Date of Decease.      | Amount of Deposits. |
|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------|-----------------------|---------------------|
|                   |                   |                    |                    |             |                       | <i>Rs. a. p.</i>    |
| 1857              | MILITARY.         | A. J. H. Stevenson | Ensign             | ...         | 18th Regt. N. I.      | 188 11 10           |
| Jan. 13th         |                   | W. Foxley          | Conductor          | ...         | Ordnance Department   | 218 5 8             |
| " 24th            |                   | E. Hickes          | Lieutenant         | ...         | 2nd European Regiment | 1,277 8 7           |
| " 31st            |                   |                    |                    |             |                       |                     |
| 1857              | MARINE.           | Jacob Jacobson     | A. B.              | 4154        | 1856                  | 211 4 4             |
| Jan. 27th         |                   | James Grant        | 2nd Class Engineer | ...         | Nov. 26th             | 268 8 0             |
| " 28th            |                   |                    | " Zenobia "        | ...         | Aug. 14th             |                     |

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

P. M. MELVILL, Colonel,  
Secretary to Government.



**BANK OF BOMBAY.****DISCOUNT.**

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| On Government Bills.....                     | 8 per cent. |
| On Private Bills at or within 3 Months ..... | 10 ditto.   |

**INTEREST.**

|                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| On Fixed Loans on Government }<br>Notes and Railway Shares.. } | 8 per cent. |
| On Open Loans on ditto.....                                    | 9 ditto.    |
| On Cash Credit Accounts .....                                  | 9 ditto.    |
| On Loans on Security of Goods..                                | 10 ditto.   |

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent. Notes 75 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

**Loans on Goods, &c.**

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

**Government Agency.**

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates; also the purchase or sale of the same, and realises the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,  
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 18th December 1856.

**MILITARY****ARRIVALS AND DEPARTURES.****1857 ARRIVALS.**

|      |       |                                                                                     |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 16th | Feb.— | Cornet P. S. Gordon, 6th Madras L. C., <i>en route</i> , to join, from Madras.      |
| 18th | "     | Major W. F. Cornack, 15th Regt. N. I., to join, from Dharwar.                       |
| "    | "     | Captain W. Scott, Pension Paymaster, on duty, from Tanua.                           |
| 19th | "     | Lieutenant K. Neave, 24th Regt. N. I., on duty, from Ahmednuggur.                   |
| 20th | "     | Cadet A. W. B. Caldecott, Infantry, to join, from England.                          |
| "    | "     | Cadet F. Bowker, Infantry, to join, from England.                                   |
| "    | "     | Cadet W. H. Mackenzie, Infantry, to join, from England.                             |
| "    | "     | Lieutenant Colonel James Travers, Bhopal Contingent, on leave, from Aden.           |
| "    | "     | Lieutenant P. D. Maret, Artillery, to join, from England.                           |
| "    | "     | Captain Herbert Bruce, Commandant 5th Regt. Panjaub Cavalry, to join, from England. |
| "    | "     | Captain Henry Hoseason, Hyderabad Contingent, to join, from England.                |

|      |       |                                                                                                    |
|------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20th | Feb.— | Captain W. F. Marriott, Engineers, to join, from England.                                          |
| 21st | "     | Lieutenant J. Black, 2nd Grenadiers, from Oude.                                                    |
| 22nd | "     | Lieutenant H. Scott, Staff, on sick certificate, from Kurrachee.                                   |
| "    | "     | Ensign John Jopp, 29th Regt. N. I., <i>en route</i> , to join, from Hyderabad.                     |
| "    | "     | Captain W. Scott, Pension Paymaster, on duty, from Panwell.                                        |
| 23rd | "     | Captain J. B. Knocker, 40th Regt. Madras N. I., <i>en route</i> , to join, from Mahabeshwar Hills. |
| "    | "     | Lieutenant Colonel G. Malcolm, Southern Muratha Horse, on special duty, from Poona.                |
| 24th | "     | Lieutenant W. J. Mills, 25th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.                                 |

**1857****DEPARTURES.**

|      |       |                                                                                |
|------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 19th | Feb.— | Captain W. D. Dickson, Thuggee Department, to Poona.                           |
| "    | "     | Captain W. Scott, Pension Paymaster, on duty, to Panwell.                      |
| 21st | "     | Brigadier C. Blood, Staff, to rejoin, to Ahmednuggur.                          |
| "    | "     | Lieutenant B. Magrath, Staff, to rejoin, to Mhow.                              |
| "    | "     | Captain G. O. Goach, 13th Regt. N. I., on medical certificate, to Mahabeshwar. |
| "    | "     | Lieutenant C. McLeod, 27th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.                 |
| "    | "     | Lieutenant R. L. Campbell, 7th Regt. N. I., on duty, to Persian Gulf.          |
| "    | "     | Lieutenant E. H. Ashe, 8th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.                 |
| 23rd | "     | Lieutenant G. Napier, Artillery, to rejoin, to Ahmedabad.                      |
| "    | "     | Brevet Major C. F. North, Engineers, on duty, to Chiploon.                     |
| 24th | "     | Lieutenant Broome, 23th Madras N. I., on special duty, to Deccan.              |
| "    | "     | Assistant Surgeon C. G. Barton, 1st Lancers, on special duty, to Deccan.       |
| "    | "     | Lieutenant Colonel G. Malcolm, Southern Muratha Horse, to rejoin, to Poona.    |
| 25th | "     | Captain W. Scott, Pension Paymaster, on duty, to Alibaug, &c.                  |
| "    | "     | Lieutenant S. Bell, 2nd Grenadiers, on duty, to Southern Muratha Country.      |

Bombay, Town Major's Office,  
25th February 1857.

**INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.**

**T**HE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

*Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1,000, or £100, at the Reduced Rates.*

| CIVILIANS. |           |              |             | MILITARY AND NAVAL. |              |             |  |
|------------|-----------|--------------|-------------|---------------------|--------------|-------------|--|
| Age.       | One year. | Seven years. | Whole life. | One year.           | Seven years. | Whole life. |  |
|            | Co.'s Rs. | Co.'s Rs.    | Co.'s Rs.   | Co.'s Rs.           | Co.'s Rs.    | Co.'s Rs.   |  |
| 18         | 18        | 20           | 27          | 24                  | 26           | 32          |  |
| 25         | 22        | 23           | 31          | 28                  | 29           | 36          |  |
| 30         | 25        | 26           | 34          | 31                  | 32           | 39          |  |
| 35         | 28        | 30           | 38          | 34                  | 36           | 43          |  |
| 40         | 31        | 33           | 43          | 37                  | 39           | 47          |  |
| 45         | 35        | 37           | 48          | 41                  | 43           | 52          |  |

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.



**NOTICE** is hereby given, that the Co-PARTNERSHIP carried on for some time past at Bombay and elsewhere by JOHN TREACHER and JOHN SPARKS, under the FIRM of TREACHER and Co., was, on the 31st day of January last, dissolved by mutual consent. The business will in future be carried on under the FIRM of TREACHER & Co., by Mr. JOHN TREACHER, who is empowered to discharge and settle all Debts due to and by the said co-partnership concern. All persons indebted to the late FIRM are respectfully requested to make arrangements for the speedy payment of their DEBTS.—Dated the 7th day of February 1857.

JOHN TREACHER.  
JOHN SPARKS.

## LONDON & EASTERN BANKING CORPORATION.

Incorporated by Royal Charter.

HEAD OFFICE, 27, CANNON STREET, LONDON.

CAPITAL—Half a Million, of which Half is paid up.

TRUSTEES, DIRECTORS, AND OFFICERS OF THE CORPORATION FOR 1856-57.

### Trustees.

Major General George Brooke, C.B., 27, Cannon Street.  
Colonel Thomas Chadwick, Porchester Terrace, Hyde Park.  
Colonel J. G. W. Curtis, C.B., Farnham, Bury St. Edmund's.

### Directors.

John Carnac Morris, Esq., F.R.S., Chairman.  
Honorable John C. Erskine, Deputy Chairman.  
Henry Fendall, Esq. Robert J. Lattey, Esq.  
Colonel W. P. Waugh. Colonel E. R. W. Yates.

John Edward Stephens, Esq., General Manager.  
James Black, Esq., Secretary and Registrar.  
Auditors—William Pelgate, Esq.; Augustus Walter, Esq.  
Standing Counsel—Henry S. Keating, Esq., M. P., Q. C.  
Solicitors—Messrs. Olliverson, Lavie, and Peachey.

### LONDON BRANCHES.

Hyde Park Branch—136, Westbourne Terrace—T. J. A. Jenkins, Esq., Manager.  
Pall Mall Branch—20, Pall Mall—Edward King, Esq., Manager.  
Mark Lane Branch—44, Mark Lane—John Powell, Esq., Manager.

### INDIAN BRANCHES.

#### CALCUTTA.

John Mackellar, Esq., Manager.  
R. D. Turnbull, Esq., Sub-Manager.

#### BOMBAY.

C. F. Barclay, Esq., Sub-Manager in Charge.

#### AGENTS.

The Simla Bank, Simla.  
The Delhi Bank, Delhi.

The Unconnected Service Bank, Agra.

### THE BOMBAY BRANCH.

BUSINESS IS TRANSACTED AT THE BOMBAY BRANCH ON THE FOLLOWING TERMS.

#### INTEREST.

On Current Accounts (or sums over Rs. 500 and not exceeding Rs. 25,000) ..... 2 per cent.  
On deposits for 15 days, and thereafter requiring 15 days' notice previous to withdrawal ..... 3 per cent.  
On deposits payable at call, subject to a Commission of ½ per cent. on all sums withdrawn ..... 4½ per cent.  
For money deposited on the following terms, Bank Post Bills will be given:—  
On Deposits for 1 month ..... 3 per cent.  
2 months ..... 3½ " "  
3 do. .... 4 " "  
6 do. .... 4½ " "  
12 do. .... 5 " "

The Bank does not reserve the right of paying off deposits till the expiry of the term for which they have been received.  
Deposits may be withdrawn without the usual notice if taken in the Bank's Bills on London at the advertised rates of the day.

#### EXCHANGE.

Bills on London at 6 months' sight ..... 2s. 1½d. per Rupee.  
" 3 " " ..... 2s. 1½d. " "  
" 2 " " ..... 2s. 1d. " "  
" 1 " " ..... 2s. 0½d. " "  
" 1 day's " ..... 2s. 0½d. " "  
Bills on Scotland at 30 days' " ..... 2s. 0½d. " "  
" 1 day's " ..... 2s. 0½d. " "  
Bills on Ireland at 1 day's " ..... 2s. 0½d. " "

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the equivalent.

#### COMMISSION.

On the Purchase or Sale of Government or other Securities ..... One-Quarter per Cent.  
On the Collection of Foreign Bills, &c. ....  
On realising Interest or Dividends .....  
If the Funds realised on account of Constituents are to be remitted in Bills of the Corporation, no Commission will be charged.  
The Bank undertakes the custody of Government Paper, Bank Shares, and other Securities for Constituents without charge.  
The Bank grants Drafts on Calcutta, Agra, Simla, Delhi, &c.

C. F. BARCLAY, Sub-Manager in charge.

No. 5, Forbes Street, Bombay, 25th February 1857.

**NOTICE.**—The INTEREST and RESPONSIBILITY of Mr. BAZONJEE FRAMJEE in our FIRMS here and in China ceased on the 7th instant by his demise; and Messrs. Manackjee Eduljee, Dhunjeebhoy Eduljee, Bomanjee Eduljee, Dada-bhoy Eduljee, Hornusjee Eduljee, and Cowasjee Bazonjee, have been admitted Partners in the above Firms from the same date.

EDULJEE FRAMJEE & Co.

Bombay, 23rd February 1857.

## ORIENTAL BANK CORPORATION.

Bombay Agency.

### EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| On London at 6 months' sight ..... | 2s. 1½d. per Rupee. |
| " 3 " " .....                      | 2s. 1½d. " "        |
| " 2 " " .....                      | 2s. 1d. " "         |
| " 1 " " .....                      | 2s. 0½d. " "        |
| " 1 day's sight .....              | 2s. 0½d. " "        |
| On Scotland on demand .....        | 2s. 0½d. " "        |
| On Ireland " .....                 | 2s. 0½d. " "        |
| Circular Notes " .....             | 2s. 0½d. " "        |
| On Paris at 3 days' sight .....    | 2s. 0½d. " "        |

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums under £20 are only drawn for on Demand.

### COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay is one-quarter per cent. on the amount invested or realized, and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation .... Without charge.  
If to be paid in India, a Commission will be charged of ..... ¼ per cent.  
On returning Government Paper out of safe custody ..... ¼ per cent.  
Hours of Business ..... 10 to 4  
Saturdays ..... 10 to 1

Bombay, 25th February 1857.

## At the Bombay Education Society's Press.

## MACHINE RULING

TO ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INKS.

\* By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS, LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

## BOOK BINDING,

OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY CALF LEATHER,

As well as all other kinds of Binding.

Great care is taken in arranging the Plates, also in lettering the Titles of Books.

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

The above Branches are personally conducted and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

Bombay Education Society's Press,  
1st July 1856.



## Post Office Notifications.

### OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "BOMBAY," will be closed on THURSDAY, the 5th proximo, at 6 o'clock P. M.

An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles or *viâ* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per  $\frac{1}{2}$  oz., with Inland Postage, must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom, and for places in the Mediterranean, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London *viâ* Southampton.

Post Office Packets for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONGKONG, and COCHIN, per P. & O. Company's Steamer "MADRAS," will be closed on SATURDAY, the 23th instant, at 6 P. M.; an After-Packet being kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Post Office Packets for KURRACHEE and SIND, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "VICTORIA," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay Post Office, 25th February 1857.

W. BLOWERS,  
Deputy-Post-Master General.

### NOTICE.

ONE ANNA STAMPED ENVELOPES are for SALE at this Office.

Bombay Post Office, 18th February 1857.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

### SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every measure in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

| NAMES OF VESSELS.        | AGENTS' NAMES.                      | DATE OF INTENDED DEPARTURE.                             | TO WHAT PORT.  | WHERE TOUCHING.                       |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Madras .....             | P. & O. Steam Navigation Company .. | 1st March 1857 ..                                       | Hongkong ..... | Galle, Penang, Singapore, and Cochin. |
| Bombay .....             | Ditto ditto .....                   | 6th " " ..                                              | Suez .....     | Aden.                                 |
| Victoria .....           | Bombay Steam Navigation Company..   | 12 hours after the arrival of the next Overland Mail .. | Kurrachee.     |                                       |
| Almora .....             | Messrs. Rennie, Scovell, & Co. .... | 1st March .....                                         | Liverpool.     |                                       |
| Fanny Forsyth .....      | Messrs. Edward Bates & Co. ....     | " " .....                                               | Ditto          |                                       |
| Roderick Dhu .....       | Ditto ditto .....                   | " " .....                                               | Ditto          |                                       |
| Danube .....             | Ditto ditto .....                   | " " .....                                               | Ditto          |                                       |
| America .....            | Messrs. Heycock & Co. ....          | " " .....                                               | Ditto          |                                       |
| Earl of Balcarrais ..... | Messrs. Hemington & Co. ....        | 3rd " .....                                             | London .....   | Cochin & Cannanore.                   |
| Carabin .....            | Messrs. B & A. Hornumjee .....      | 16th " .....                                            | Liverpool.     |                                       |
| J. Montgomery .....      | Messrs. Dossabhoj Merwanjee .....   | 27th February .....                                     | Calcutta.      |                                       |

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceeding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

| NAMES OF VESSELS.           | DATE OF DESPATCH.        | TO WHAT PORT.                  |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Gunga Kuttavo Persual ..... | 20th February 1857 ..... | Muscat.                        |
| Victoria .....              | 21st ditto .....         | Kurrachee.                     |
| Ditto .....                 | 21st ditto .....         | Bushire.                       |
| Lowjee Family .....         | 23rd ditto .....         | Surat.                         |
| Bombay .....                | 23rd ditto .....         | Bushire, <i>viâ</i> Kurrachee. |

Bombay Post Office, 25th February 1857.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.



## NOTICE.

The Public are informed that arrangements have been made for a new line of Contract Steamers for the conveyance of the Mails, once a month, between England and Australia, *via* Suez and Point de Galle.

2. A Time Table cannot now be published, as the dates of sailing of the Packets have not yet been definitely settled, but it is expected that the first Packet from Australia will be due at Suez on the 3rd March, and that the first Packet to Australia will depart from Suez on the 11th idem.

3. Letters posted in India, for conveyance by the Contract Packets, must be prepaid at the following rates, which include Inland postage :—

Not exceeding  $\frac{1}{2}$  an ounce, 4 annas;

Exceeding  $\frac{1}{2}$  do. and not exceeding 1 do., 8 annas;

and so on, adding 8 annas for every ounce, or fraction of an ounce.

4. On Letters posted in Australia for conveyance by the Contract Packets, the only postage to which they will be liable in India will be the usual Indian Postage.

5. On Newspapers posted in India for the same conveyance, one penny, or nine pies, must be prepaid in cash, in addition to the usual Inland Postage when despatched from a Mofussil Post Office, or by the *After-Packet*.

6. Newspapers received by the Contract Packets from Australia will be subject to the usual Inland Postage only.

G. PATON,

Calcutta, 13th February 1857.

Officiating Director General of the Post Office in India.

## NOTICE.

The Public are informed that arrangements have been made for a new line of Contract Steamers for the conveyance of the Mails, once a month, between England and Australia, *via* Suez and Point de Galle.

2. The Steamers will leave Suez on the 27th of each month, are expected to reach Galle on the 14th, Melbourne and Sydney on the 5th and 8th respectively, making Galle on the homeward trip on the 7th and 8th, and Suez on the 22nd and 23rd.

3. The Bombay Mails for Australia will be despatched with the China Mails to Point de Galle, and for the present be received *via* Madras.

4. Letters posted in India for conveyance by the Contract Packets must be prepaid at the following rates, which include Inland Postage :—

Not exceeding  $\frac{1}{2}$  an ounce ..... 4 annas.

Exceeding  $\frac{1}{2}$  ounce and not exceeding 1 ounce ..... 8 do.

and so on, adding 8 annas for every ounce or fraction of an ounce.

5. On Letters posted in Australia for conveyance by the Contract Packets, the only Postage to which they will be liable in India will be the usual Indian Postage.

6. On Newspapers posted in India for the same conveyance, one penny or nine pies, must be prepaid in cash, in addition to the usual Inland Postage when despatched from a Mofussil Post Office or by the *After-Packet*.

7. Newspapers received by the Contract Packets from Australia will be subject to the usual Inland Postage only.

E. IMPEY,

Bombay Post Master General's Office, 25th February 1857.

Post Master General.

## NOTICE.

The Public are hereby informed that the Post Office at Catagal, in North Canara, has been temporarily closed.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,

Madras Post Master General's Office, 23th November 1856.

Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 11th February 1857.

E. IMPEY,  
Post Master General.

## NOTICE.

Notice is hereby given, that Bhangy Parcels posted for Sind and the Punjab at the Presidency will, if marked "*Per Steamer*," be subject to Ship rates of postage only as far as Kurrachee, viz. :—

Eight Annas for every 100 Tolas. When intermediate land carriage occurs in the transmission of the Parcel, whether preceding or subsequent to conveyance by Ship or Steamer, the land rates for Bhangy Postage will be charged in addition to the Ship rates.

Books and Bhangy Parcels intended for Stations in the Punjab at Overland periods ought to be posted punctually within twelve hours after the arrival of the Mail. The heavy weight of the Letter Mails on the land lines subjects Books and Bhangy Parcels to a detention of several days in Bombay, unless posted in time for the Steamer.

Bombay Post Office, 15th December 1856.

T. GARRETT,  
Officiating Post Master.



*Time Table of the Arrival of the last Overland Mail and Delivery of Letters and Newspapers.*

| Time at which the Steamer anchored. |       | Time at which the first Box was received in the Office. |       | Time at which the last Box was received. |       | Time at which the Window Delivery commenced, and the Delivery Persons left the Office. |       | Time at which Newspapers were sent for Delivery. |       | Number of Boxes received. |         |
|-------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|-------|---------------------------|---------|
| Month and Date.                     | Hour. | Date.                                                   | Hour. | Date.                                    | Hour. | Date.                                                                                  | Hour. | Date.                                            | Hour. | Iron.                     | Wooden. |
| 1857.                               | A. M. |                                                         | P. M. |                                          | A. M. |                                                                                        | A. M. |                                                  | A. M. |                           |         |
| Feb. 20th                           | 8-30  | 20th                                                    | 11-20 | 21st                                     | 1-45  | 21st                                                                                   | 5     | 21st                                             | 11-30 | 51                        | 59      |

Bombay Post Office, 21st February 1857.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

## NOTICE.

The Public are informed that the *Transit* rate of Postage on Letters conveyed to and from England and India *viâ Marseilles* is reduced from Five to Three Pence per Quarter Ounce as shown by the following Table :—

| Weight.                                 |       | Combined British and Indian Rate. | Additional or Transit Charge through France. | Total Charge.    |
|-----------------------------------------|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|------------------|
|                                         |       | <i>Rs. a. p.</i>                  | <i>Rs. a. p.</i>                             | <i>Rs. a. p.</i> |
| Not exceeding $\frac{1}{4}$ of an ounce | ..... | 0 4 0                             | 0 2 0                                        | 0 6 0            |
| Ditto $\frac{1}{2}$ of an ounce         | ..... | 0 4 0                             | 0 4 0                                        | 0 8 0            |
| Ditto $\frac{3}{4}$ of an ounce         | ..... | 0 8 0                             | 0 6 0                                        | 0 14 0           |
| Ditto 1 ounce                           | ..... | 0 8 0                             | 0 8 0                                        | 1 0 0            |

And so on, adding 2 annas for every quarter of an ounce in addition to the combined British and Indian rate chargeable on the Letter.

A corresponding reduction is also made in the Postage on all Prepaid Letters forwarded through the United Kingdom to British Colonies, or Foreign Countries, when sent to the United Kingdom *viâ Marseilles*. It is to be observed, however, that the Postage so paid does not include the Postage between the United Kingdom and the British Colonies, or Foreign Territories.

Her Majesty's Post Master General has intimated that the charges upon Letters conveyed directly between France and India, *viâ Egypt*, have been reduced, but, in future, will be levied in France, and not in India. All such Letters, however, whether on despatch or receipt, will be subject to Inland or Indian Postage, excepting when posted or received at the Presidency Town Post Offices, in accordance with Clause VI. of the Post Office Act of 1854.

G. PATON,

29th January 1857.

Officiating Director General of the Post Office in India.

E. IMPEY,

Bombay, Post Master General's Office, 11th February 1857.

Post Master General.

## NOTICE.

Postage will in future be levied on Letters passing between the United Kingdom and India, *viâ Marseilles* at the following reduced rates, the prepayment of which is optional.

|                                                                          |       | <i>s.</i> | <i>d.</i> | <i>Rs. a.</i> |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|-----------|-----------|---------------|
| On a letter not exceeding $\frac{1}{4}$ oz.                              | ..... | 0         | 9         | or 0 6        |
| Ditto if exceeding $\frac{1}{4}$ oz. and not exceeding $\frac{1}{2}$ oz. | ..... | 1         | 0         | 0 8           |
| Ditto ditto $\frac{1}{2}$ " ditto $\frac{3}{4}$ "                        | ..... | 1         | 9         | 0 14          |
| Ditto ditto $\frac{3}{4}$ " ditto 1 "                                    | ..... | 2         | 0         | 1 0           |
| Ditto ditto 1 " ditto 1 $\frac{1}{4}$ "                                  | ..... | 3         | 3         | 1 10          |
| Ditto ditto 1 $\frac{1}{4}$ " ditto 1 $\frac{1}{2}$ "                    | ..... | 3         | 6         | 1 12          |

and so on. The same rates are applicable to Letters for British Colonies or Foreign Countries forwarded to the United Kingdom *viâ Marseilles*.

The rates of Postage on Letters *viâ Southampton* remain unaltered.

The Postage on Letters and Printed Papers, passing between France and India *viâ Egypt*, will in future be levied in France, and not in India, as has hitherto been the practice.

Bombay Post Office, 29th January 1857.

W. BLOWERS,  
Post Master.

## NOTICE.

A Post Office will be established temporarily at Mhayjee, in Khandeish, during the ensuing Fair, from 10th instant to the 9th March next. All Letters, &c., for that place, are to be enclosed in a separate Packet, and sent *viâ Dhoolia*.

Bombay Post Master General's Office, 8th January 1857.

E. IMPEY,  
Post Master General.



## NOTIFICATION.

No. 1348.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT—POST OFFICE,

The 9th September 1856.

In modification of the List published by order of the Government of India, in this Department, dated the 29th September 1854, it is hereby declared that Secretaries to Municipal Boards, Commissions, or Committees, are not authorised to send Letters, Packets, or Parcels by Post, on the Public Service, without payment of Postage.

(Signed) CECIL BEADON,

Secretary to the Government of India.

## NOTICE.

It is notified for general information, that under instructions from the Director General of the Post Office in India, the Uniform of the Post Office Delivery Peons throughout the Bombay Presidency is to be green Chupkun, Red Turban and Kumberbund, and Black Leather Belt with round Badge; each Peon will also be supplied with a Bell.

2. The particular attention of the Public is requested to the following Clauses of the Post Office Rules, passed by the Governor General of India in Council:—

*Clause XVII.*—The Delivery Peons are prohibited from going out of their usual course to deliver Letters, Papers, or Parcels, and from delivering them without immediate payment of the exact amount of Postage, and they are not bound to give change. Should they be subject to detention, they are not to deliver the Letters, Papers, or Parcels, but to return them in the evening to the Post Office for delivery the following day.

*Clause XVIII.*—Whatever Postage is marked on a Letter, Paper, or Parcel, must be paid at once on delivery, after which any complaints of overcharge will be duly attended to. In all complaints of overcharge, or unnecessary delay in delivering Letters, Papers, or Parcels, the covers or envelopes bearing the Post Office Stamp must be presented for inspection; and when any complaints are preferred against any Peon, the number on his Badge should be specified.

*Clause XXIII.*—The servants at the several Post Offices are prohibited from giving change to parties sending or receiving Letters in any case.

To facilitate the delivery of Service and Paid Letters and Papers, when there may not happen to be Unpaid Letters for individuals, the Post Master General begs to suggest the plan of having Letter Boxes affixed at suitable places in offices and private houses.

E. IMPEY,

Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 21st October 1856.

## NOTICE.

Notice is given, for public information, that OVERLAND Letters will be ready for delivery at the Post Office about two hours after the Steamer has anchored, which is known by the hauling down of the Steamer Flag.

The Delivery will be made generally in 1½ hour from the receipt of the last Mail Box.

Bombay Post Office, 17th November 1856.

T. GARRETT,  
Officiating Post Master.





THE  
BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE  
EXTRAORDINARY.

---

Published by Authority.

---

TUESDAY, 3RD MARCH 1857.

---

**NOTIFICATION.**

*POLITICAL DEPARTMENT.*

The Right Honorable the Governor in Council has the highest satisfaction in publishing, for general information, the following Despatch received from Lieutenant General Sir JAMES OUTRAM, K.C.B., Commanding the Persian Expeditionary Force, dated the 10th February 1857, announcing a decisive Victory, obtained on the 8th of the same month, by the British Forces, over the Persian Army at Khoosh-ab.

The Right Honorable the Governor in Council directs that a Royal Salute be fired from the Garrison of Bombay at noon this day, in honour of this Victory.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

*Bombay Castle, 3rd March 1857.*

Secretary to Government.

---

From Lieutenant General Sir JAMES OUTRAM, K.C.B.,  
Commanding Expeditionary Force,

To His Excellency Lieutenant General Sir H. SOMERSET, K.C.B. and K.H.,  
Commander in Chief, Bombay.

*Camp near Bushire, 10th February 1857.*

SIR,—I have the honour to report, for your Excellency's information, that the Persian Expeditionary Force obtained a signal Victory over the Persian Army, commanded by Shooja-ool-Moolk in person, on the 8th instant.

2. The Enemy's loss in killed and wounded must have been very great. It is impossible to compute the exact amount, but from the number of bodies which strewed the ground of contest, extending several miles, I should say that full 700 must have fallen. Two brass 9-pounder guns, with their carriages and horses, 8 mules laden with ammunition, and several hundred stand of arms, were taken; and the Persian Commander in Chief, with the remainder of his Army, only escaped annihilation owing to the numerical weakness of our Cavalry.

3. The loss on our side is, I am happy to say, comparatively small, attributable, I am inclined to believe, to the rapid advance of our Artillery and Cavalry, and the well-directed fire of the former, which almost paralysed the Persians from the commencement. I have,



however, to regret the loss of Lieutenant Frankland, 2nd European Regiment, who was acting as Brigade Major of Cavalry, and was killed in the first Cavalry charge; Captain Forbes also, who commanded and most gallantly led the 3rd Cavalry, and Lieutenant Greentree, 64th Foot, were severely wounded.

4. Returns of the Killed and Wounded, and also of the Ordnance Stores taken, are annexed (A, B, C).

5. I myself had little to do with the Action, being stunned by my horse falling with me at the commencement of the contest, and recovering only in time to resume my place at the head of the Army shortly before the close of this Action.

6. To Major General Stalker, and Colonel Lugard, Chief of the Staff, is the credit due for successfully guiding our Troops to victory on this occasion.

7. The circumstances preceding this satisfactory termination of a brief but arduous Campaign I now proceed to detail for your Excellency's information.

8. On the 27th ultimo I landed at Bushire, and assumed the Command of the Army. The vast preparations of the Persian Government for the recovery of Bushire then came to my knowledge. Shooja-ool-Moolk, who Commands the Persian Troops, had assembled a

|                               |       |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|-------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Guards.....                   | 900   | } 5,100 | force, said to amount to 8,500, and subsequently found to be as per margin, at the town of Buraz-joon, 46 miles distant from Bushire, and entrenched his position. This Army was well supplied with food and ammunition, of which considerable magazines had been collected. It was intended that this Force should form the nucleus of a very large Army to be assembled for the re-capture of Bushire. |
| 2 Karragoozloo Regiments..... | 1,500 |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Shiraz Regiment.....          | 200   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4 Regiments of Sabriz.....    | 800   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Arab Regiment.....            | 900   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kashkai Regiment.....         | 800   | } 1,000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Safengchees.....              | 300   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Cavalry of Shiraz.....        | 300   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Eilkhanee Horse.....          | 500   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Guns (said to be).....        | 18    |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

9. The 1st Brigade 2nd Division, which arrived on the 31st ultimo and 1st instant, was

|                       |     |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|-----|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3rd Cavalry.....      | 243 | } 419 Sabres.   | luded by the 2nd, and, on the evening of the 3rd, the Troops as per margin marched from this Camp without tents or extra clothing of any sort, each man carrying his great coat, blanket, and two days' cooked provisions, the Commissariat being provided with three days' in addition; the protection of the Camp and Town of Bushire being duly provided for by a Detachment of Troops under the Command of Lieutenant Colonel Shepherd, reinforced by a party of Seamen from all the Ships in the harbour, which the Senior Naval Officer was so good as to place at my disposal. |
| Poonah Horse.....     | 176 |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 64th Foot.....        | 780 | } 2,212 Eur. I. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2nd Europeans.....    | 693 |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 73th Highlanders..... | 739 | } 2,022 N. I.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Sappers.....          | 118 |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 20th N. I.....        | 442 | } 18 Guns.      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4th Rifles.....       | 523 |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 26th N. I.....        | 479 | } 6             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Beloochees.....       | 460 |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3rd Troop H. A.....   | 6   | } 6             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3rd L. F. Batt.....   | 6   |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5th do.....           | 6   |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

#### Camp.

378 Europeans.  
1,466 Native Infantry.  
1 Company European Artillery.  
14 Guns.

10. After a march of 46 miles in 41 hours, during which the Troops were exposed to the worst of weather, cold nights, and deluging storms of rain, they reached the Enemy's Entrenched Position on the afternoon of the 5th, and found it abandoned; the Enemy, on hearing of our approach, had evacuated his Entrenchments the previous night so precipitately that his tents and camp equipage and ordnance magazines were left behind. The former were being rapidly carried off by village plunderers operating for some hours before we arrived. I endeavoured to intercept the retreat of some of the "Eilkhanee's" Horse, who had held the Camp during the night, and were still in sight, and a little skirmishing took place, but eventually they made off.

11. The Enemy having succeeded in withdrawing their guns to the strong Passes, where I did not deem it prudent to follow them, and being satisfied with the moral effect of our occupying their Position for two days, I decided upon moving the Troops back to Bushire. The return march was accordingly commenced on the night of the 7th, first destroying their magazines, found to contain about 40,000 lbs. of powder, with small-arm ammunition, and a vast quantity of shot and shell, and carrying away large stores of flour, rice, and grain, which the Persian Government had been collecting for a long time past for their Army; thereby effectually crippling their future operations. Some of their guns are supposed to have been cast into wells, and as their wheels and axles fell into our hands, it will be impossible they can be used again for the present.

12. At midnight an attack was made upon the Rear Guard by the Enemy's Horse, and parties threatened the line of march on every side. The Troops were halted, and so formed as to protect the Baggage, and resist the Horsemen in whatever direction they might



attempt to charge. Four of the Enemy's guns of heavy metal opened their fire upon the Column, whilst the darkness of the night prevented any steps being taken to capture them.

13. I should here state that, on abandoning their Position, Shooja-ool-Moolk, with his force, had taken the direct road to Shiraz by the "Mhak" Pass, and the Eilkhaneh with his Horse had retired by the one leading to the "Huft Moolla"; and from information subsequently received, I learn that they had planned a combined attack upon our Camp the night we marched!—Indeed, the explosion of their magazines gave them the first intimation of our departure, when they hastened after us in the expectation of being able to attack us on the line of march, and possibly create confusion and panic in the dark.

14. At daybreak the Persian Force, amounting to between 6,000 and 7,000 men, with some guns, was discovered on our left rear (north-east of our line of march) in Order of Battle.

15. Our Artillery and Cavalry at once moved rapidly to the attack, supported by two lines of Infantry, a third protecting the Baggage. The firing of the Artillery was most excellent, and did great execution; the Cavalry Brigade twice charged with great gallantry and success; a standard (of the Kashkai Regular Infantry Regiment) was captured by the Poona Horse, and the 3rd Light Cavalry charged a Square, and killed nearly the whole Regiment;—indeed, upon the Cavalry and Artillery fell the whole brunt of the Action, as the Enemy moved away too rapidly for the Infantry to overtake them. By 10 o'clock the defeat of the Persians was complete: two guns were captured, the gun ammunition, laden upon mules, fell into our hands, and at least 700 men lay dead upon the field. The number of wounded could not be ascertained, but it must have been very large. The remainder fled in a disorganised state, generally throwing away their arms, which strewn the field in vast numbers, and nothing but the paucity of our Cavalry prevented their total destruction, and the capture of the remaining guns.

16. The Troops bivouacked for the day close to the Battle-field, and at night accomplished a march of 20 miles (by another route) over a country rendered almost impassable by the heavy rain, which fell incessantly. After a rest of six hours, the greater portion of the Infantry continued their march to Bushire, which they reached before midnight; thus performing another most arduous march of 44 miles, under incessant rain, besides fighting and defeating the Enemy during its progress, within the short period of 50 hours. The Cavalry and Artillery reached Camp this morning.

17. The result is most satisfactory, and will, I trust, have a very beneficial effect upon our future operations.

18. The greatest praise is due to the Troops of all arms for their steadiness and gallantry in the field, their extraordinary exertions on the march, and their cheerful endurance of fatigue and privation, under circumstances rendered doubly severe by the inclemency of the weather, to which they were exposed without shelter of any kind; and I cannot too strongly express the obligation I feel to all under my Command for the almost incredible exertions they have undergone, and the gallantry they have displayed on this occasion.

19. To Major General Stalker and to Colonel Lugard my especial thanks are due.

20. To the Heads of the several Departments, as well as to every Officer belonging to those Departments, and to my Personal Staff (including Lieutenant Colonel Lord Dunkellin, who volunteered his services as Aide-de-Camp), I am much indebted: from all I received every possible assistance; and although I do not now specify by name the Departmental and Personal Staff and other Officers alluded to, I shall hereafter take an opportunity of bringing them individually to your Excellency's notice. Indeed, when all have behaved so nobly, it is difficult to specify individuals.

21. The rapid retreat of the Enemy afforded but little opportunity for deeds of special gallantry. I have already alluded to the successful charges made by the 3rd Cavalry and Poona Horse, under Captain Forbes and Lieutenant Colonel Tapp, and to the very efficient service performed by the Artillery under Lieutenant Colonel Trevelyan. The Brigadiers commanding the Infantry Brigades,—Wilson, Stisted, and Honner,—with the several Commanding Officers of Regiments, and indeed every Officer and Soldier of the Force, earned my warmest approbation.

22. To the Medical Officers of the Force I am under great obligation for their untiring exertions throughout these arduous operations.

23. I cannot conclude without alluding in strong terms to the valuable assistance I have received from Major Taylor, whose services were placed at my disposal by the Honorable C. A. Murray, C.B.

I have the honour to be, &c.

(Signed) J. OUTRAM, Lieutenant General,  
Commanding Expeditionary Force.



## A.

*RETURN of KILLED AND WOUNDED belonging to the Persian Field Force, during the Action at Khoosh-ab, on February 8th, 1857.*

| Rank.                               | Names.                     | Killed. | Wounded. | Nature of Wound.                                            |
|-------------------------------------|----------------------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------|
| <i>Divisional Staff.</i>            |                            |         |          |                                                             |
| Lieutenant ..                       | Frankland .....            | 1       | ..       | Gun-shot wound in head.                                     |
| <i>3rd Troop H. A.</i>              |                            |         |          |                                                             |
| Gunner. ....                        | James Kelly .....          | ..      | 1        | Gun-shot wound in left leg ; dangerous.                     |
| "                                   | James Ryan .....           | ..      | 1        | Do. do. right leg ; do.                                     |
| Farrier .....                       | George Eagan .....         | ..      | 1        | Do. do. left forearm ; do.                                  |
| Horsekeeper ..                      | Rowgee .....               | ..      | 1        | Do. do. in right thigh ; since dead.                        |
| "                                   | Sullova .....              | ..      | 1        | Do. do. right leg ; amputated.                              |
| "                                   | Kasseerow .....            | ..      | 1        | Left leg very slightly grazed.                              |
| <i>1st Co. 1st Batt. Artillery.</i> |                            |         |          |                                                             |
| Gunner .....                        | John Abbott .....          | ..      | 1        | Right buttock grazed slightly.                              |
| Horsekeeper ..                      | Suddo .....                | 1       | ..       | Gun-shot wound.                                             |
| <i>4th Co. 1st Batt. Artillery.</i> |                            |         |          |                                                             |
| Gunner .....                        | James Courtney .....       | ..      | 1        | Right buttock grazed slightly.                              |
| Trumpeter ..                        | Joseph Manning .....       | ..      | 1        | Gun-shot wound on face ; dangerous.                         |
| <i>3rd Light Cavalry.</i>           |                            |         |          |                                                             |
| Captain .....                       | J. Forbes .....            | ..      | 1        | Ball through right thigh ; severely.                        |
| Havildar .....                      | Rungeet Sing .....         | ..      | 1        | Do. left lung ; dangerous.                                  |
| Trooper .....                       | Ram Sing .....             | ..      | 1        | Sword-cut on right foot ; slightly.                         |
| "                                   | Raganath Sing .....        | ..      | 1        | Ball through left calf ; severely.                          |
| "                                   | Ramdeen .....              | ..      | 1        | Ball anterior to humerus of left arm ; severely.            |
| "                                   | Wazier Khan .....          | ..      | 1        | Ball through fleshy part of right arm, and left thigh.      |
| "                                   | Shaik Yushun .....         | ..      | 1        | Do. right thigh ; severely.                                 |
| "                                   | Rowgee Jadoo .....         | ..      | 1        | Do. left do. ; do.                                          |
| "                                   | Bugjoo Pursad .....        | ..      | 1        | Contusion on left ankle ; slightly.                         |
| "                                   | Mahomed Hussein Khan ..... | ..      | 1        | Ball into arm below elbow joint ; dangerous.                |
| "                                   | Shaik Khooda Bux .....     | ..      | 1        | Ball through abdomen ; since dead.                          |
| "                                   | Bindah Sing .....          | 1       | ..       | Ball through chest.                                         |
| "                                   | Nundah Khan .....          | ..      | 1        | Ball on the head ; slight.                                  |
| "                                   | Seetul Sing .....          | ..      | 1        | Ball wound in the hand ; slight.                            |
| "                                   | Guideen .....              | ..      | 1        | Sword-cut in hand ; do.                                     |
| "                                   | Sew Surrin Sing .....      | ..      | 1        | Ball struck left side of chest ; do.                        |
| <i>H. M.'s 64th Regiment.</i>       |                            |         |          |                                                             |
| Captain .....                       | R. Mockler .....           | ..      | 1        | Contusion of calf of right leg from a round shot.           |
| Lieutenant ..                       | J. Greentree .....         | ..      | 1        | Seriously, by a round shot, which caused loss of left foot. |
| Color Serjt ..                      | W. Brady .....             | ..      | 1        | Slight contusion.                                           |
| Private .....                       | Thomas Montgomery .....    | ..      | 1        | Slight abrasion in right axilla, from round shot.           |
| "                                   | Frederick Reilly .....     | ..      | 1        | Slightly, right side.                                       |
| "                                   | John Shaw .....            | ..      | 1        | Do. chest.                                                  |
| "                                   | William McCarty .....      | ..      | 1        | Dangerously ; fracture of right femur.                      |







**B.****RETURN OF ORDNANCE** Captured on the morning of the 8th instant.*Bivouac Khoosh-ab, 8th February 1857.*

| Number. | Description. | Marks.      | Vent.       | Calibre or Weight of Ball. | Length. | Bore. | Remarks.    |
|---------|--------------|-------------|-------------|----------------------------|---------|-------|-------------|
| 1       | Brass Gun... | Persian In- | Good ....   | 9-pr.                      | 6 feet. | 4.2   | Of Persian  |
| 2       | Ditto ..     | scription.. | Spiked .... | 9-pr.                      | 6 feet. | 4.2   | Manufacture |

These guns are in good travelling order, mounted on travelling field carriages, each limber fitted with a limber box to contain about thirty rounds of ammunition. One gun was taken with three horses, harness, &c. complete.

The carriages are of block trail construction; the cheeks of one require to be replaced.

Eighteen rounds of ammunition and some food were in the limber boxes.

Besides the above, were 262 rounds of gun ammunition, which I destroyed before leaving the Bivouac on Sunday evening. The mules, eight in number, which carried it, I have brought into Camp. I have 350 stand of arms, and I think fully treble that number must have been taken by Camp Followers and others.

One gun was spiked by our Horse Artillery, as they had to leave it when following on in pursuit. I have since removed the spike.

(Signed) B. K. FINNIMORE, Captain,  
Field Commissary of Ordnance P. E. F. F.

**C.****RETURN OF ORDNANCE STORES** found in the Enemy's Entrenched Position at Borazjoon, on the 5th instant.*Bivouac Koosh-ab, 8th February 1857.*

| No.                                               | Description.                                          | How disposed of.                                                                                      |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| * 3,500                                           | Gun cartridges attached to 12, 6, 3, and 1½ per shot. | Cartridge broken up and exploded in the Mine on the 7th instant, Shot scattered.                      |
| * 600,000                                         | Musket ball cartridges .....                          | 15,000 broken up, and balls brought on by Ordnance Department, remainder destroyed by Mine, 7th inst. |
| 10                                                | Casks of Flints (English) .....                       | Given to the Troops.                                                                                  |
| 5,000                                             | Fuzes .....                                           | Exploded by the Mines, 7th instant.                                                                   |
| 20                                                | Quickmatch, lbs. ....                                 | Do. do. do.                                                                                           |
| 400                                               | Slowmatch, yards .....                                | Do. do. do.                                                                                           |
| 1,000                                             | Portfires .....                                       | Do. do. do.                                                                                           |
| 4,000                                             | Tubes for priming .....                               | Do. do. do.                                                                                           |
| 3                                                 | Trumpets .....                                        | Given to the Troops.                                                                                  |
| 1                                                 | Drum .....                                            | Do. do. do.                                                                                           |
| 20                                                | Tents .....                                           | Given to the Troops; part were brought away, the remainder destroyed.                                 |
| 12                                                | Wheels .....                                          | Given to the Troops for firewood.                                                                     |
| A large quantity in bags, exact amount not known. | Sulphur .....                                         | Destroyed by the Mines, 7th instant.                                                                  |
|                                                   | Indigo .....                                          | Do. do. do.                                                                                           |
|                                                   | Saltpetre .....                                       | Do. do. do.                                                                                           |
|                                                   | Tar .....                                             | Do. do. do.                                                                                           |
|                                                   | Charcoal .....                                        | Given to the Troops for cooking.                                                                      |
|                                                   | Rope .....                                            | Destroyed by the Mines on the 7th instant.                                                            |
|                                                   | Dragrope .....                                        | Do. do. do.                                                                                           |
|                                                   | Wood .....                                            | Given to the Troops for cooking.                                                                      |
|                                                   | Loose shot .....                                      | Scattered.                                                                                            |
|                                                   | „ shell .....                                         | Burst and destroyed.                                                                                  |
| 74                                                | Pigs of Lead .....                                    | Brought into Camp by Ordnance Department.                                                             |
| 7                                                 | Axletrees .....                                       | Do. do. do.                                                                                           |
| 7                                                 | Brass nave boxes .....                                | Do. do. do.                                                                                           |
| 10,000                                            | Gunpowder, lbs. ....                                  | Exploded in the Mines, 7th instant.                                                                   |
| A large quantity of                               | Iron .....                                            | Distributed away, Batteries and Troops.                                                               |
|                                                   | Red orpiment .....                                    | Destroyed by the Mines, 7th instant.                                                                  |

\* Cartridges and powder exploded in the Mines amount together to about 40,000 lbs.

(Signed) B. K. FINNIMORE, Captain,  
Field Commissary of Ordnance.

(True copy)

H. L. ANDERSON,  
Secretary to Government.